

باريس، 3 حزيران/يونيو
2013
الأصل: إنجليزي

التوزيع: محدود



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

المؤتمر الدولي الخامس
للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة
(مينبس 5)

برلين، ألمانيا، 29-30 أيار/مايو 2013

التقرير الختامي

المحتويات

1 شكر

التقرير العام

2 لمحة عامة

5 المناقشة العامة: النقاط الرئيسية للمناقشة

9 اختتام مؤتمر مينيس 5

الملاحق

1 - إعلان برلين

2 - جدول الأعمال

3 - قائمة المشاركين

شكر

تعرب أمانة اليونسكو عن تقديرها لوزارة الداخلية الاتحادية الألمانية ومدينة برلين على حُسن الضيافة والشراكة الوثيقة في تنظيم مؤتمر مينبس 5. وقد ساهم التخطيط المهني وظروف العمل الممتازة اسهاماً كبيراً في إنجاح هذا المؤتمر وما أسفر عنه من نتائج إيجابية وهامة.

والشكر موصول لجميع الشركاء والأفراد في المؤتمر الذين ساهموا في نجاح المؤتمر. ونخص بالشكر والامتنان كلاً من المجلس الدولي للتربية البدنية وعلوم الرياضة لجهوده في إعداد وإدارة الاجتماع على نحو ممتاز؛ واللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة (سيجس) ورئيسها السيد أرنالدو فوكسا، لحفز هذا التعاون بين ممثلي الحكومة ومنظمات المجتمع المدني؛ وأعضاء لجنة برنامج مينبس 5 والخبراء الذين أسهموا في إعداد مضمون النص المعتمد لإعلان برلين؛ والعديد من المشاركين الذين ساهموا في بلورة استنتاجات المؤتمر والذين سيقون شركاء في تنفيذ التوصيات الواردة في إعلان المؤتمر.

ويشكل المؤتمر الخامس لمينبس إنجازاً هاماً في إطار الشراكة بين الدول الأعضاء والمنظمات العاملة في مجال الرياضة والتربية البدنية. فبدون هذا التعاون الوثيق، لن يمكن التصدي للتحديات المعاصرة والتغلب على صعابها التي جرى تحديدها خلال الجلسات العامة وفي إعلان برلين.

وفي هذا السياق، يمثل مينبس منتدى لا نظير له لتبادل الخبرات والممارسات الجيدة من أجل مواصلة وتعزيز التوافق بين قيم الرياضة والتنمية البشرية والتصدي الجماعي للتحديات المعاصرة في هذا المضمار.

لمحة عامة

1 - عُقد المؤتمر الدولي الخامس للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة (مينيس 5) في برلين (ألمانيا) في الفترة من 29 إلى 30 أيار/مايو 2013 استجابة للدعوة الكريمة التي وجهتها له وزارة الداخلية الاتحادية الألمانية. وعُقد منتدى للخبراء في 28 أيار/مايو 2013 من باب الحرص على تضمين الجلسات العامة وجهات النظر القيمة لمنظمات المجتمع.

2 - وبالنظر لمرور تسعة أعوام منذ أن عُقد مينيس 4 في أثينا (اليونان) في عام 2004، عمد مينيس 5 إلى دعوة الدول الأعضاء والجهات المعنية بالرياضة إلى الاجتماع حول جدول أعمال مشترك من أجل التصدي للتحديات المعاصرة. ومن هذا المنطلق، ركزت المناقشات على وضع وتطوير السياسات والممارسات عبر ثلاثة مجالات مواضيعية:

○ اللجنة الأولى: الرياضة بوصفها حقاً أساسياً للجميع؛

○ اللجنة الثانية: تشجيع الاستثمار في برامج الرياضة والتربية البدنية؛

○ اللجنة الثالثة: المحافظة على نزاهة الرياضة.

3 - وتتناول هذه الموضوعات القدرات والإمكانات التي تنطوي عليها الرياضة بوصفها قوة دافعة للاندماج الاجتماعي، لا سيما في يتعلق بالنساء والفتيات والمعاقين؛ والمساهمات القيمة التي تقدمها الرياضة والتربية البدنية في تنمية الأفراد والمجتمعات؛ وضرورة التصدي للاتجاهات السلبية في الرياضة مثل قضايا الفساد، لا سيما التحديد المسبق لنتائج المباريات والغش والتلاعب في الرياضة العالمية.

4 - وبغية إعطاء وزن حقيقي لأهمية هذه المجالات، قامت كل لجنة من هذه اللجان الثلاث بصياغة مجموعة من التوصيات الملموسة وألحقتها بوثيقة نتائج المؤتمر. وأولي أيضاً الاهتمام للتطورات التي استجذت في مجال مكافحة المنشطات منذ مينيس 4، بما في ذلك اعتماد المؤتمر العام لليونسكو في دورته الخامسة والثلاثين في عام 2005 الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة.

5 - وبعد أن توافقت آراء الدول الأعضاء في اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة (سيجيس) بشأن مواضيع المؤتمر المقترحة، وافق المجلس التنفيذي لليونسكو بموجب القرار 189 م ت/18 على عقد المؤتمر. وبناء على ذلك، وجهت المديرية العامة لليونسكو دعوات رسمية لجميع الدول الأعضاء ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والهيئات والمؤسسات العاملة في هذا الحقل. وحضر المنتدى في برلين ممثلون عن 121 دولة عضواً ومراقب دائم واحد وعضو منتسب واحد، وكان من بينهم 51 وزيراً و22 نائب وزير. كما شارك في المؤتمر 161 منظمة من منظمات المجتمع المدني. وكان مجرد النجاح في تعبئة هذا الحشد الضخم من مختلف الأطراف الفاعلة ومشاركته في جدول أعمال المؤتمر

وعملية التحضير له، يمثل إنجازاً كبيراً بحد ذاته. وتأتي هذه المشاركة الواسعة كتعبير عن قوة الرياضة وما تنطوي عليه من إمكانات وقدرات على الإسهام في التنمية الاجتماعية والاقتصادية وأطرها الأخلاقية.

6 - وقد تمحورت مناقشات المؤتمر حول المجالات المواضيعية التي كملتها الكلمات الافتتاحية والختامية للجلسة العامة. وقد أقر جميع المشاركين بأهمية وجود استراتيجية دولية متسقة، تقوم على الشراكات بين القطاعين العام والخاص عبر نهج جامع للاختصاصات، لمعالجة القضايا المحددة في إطار كل لجنة مواضيعية. وتم التأكيد في هذا الصدد على إسهام الرياضة والتربية البدنية في جدول أعمال الفترة ما بعد عام 2015. كما جرى التأكيد أيضاً على أهمية المنتديات الدولية مثل مينبس 5، وأشار عدد من الوفود إلى أهمية عقد مينبس على نحو أكثر تواتراً.

7 - وشهدت الجلسة الافتتاحية عدداً من الخطب لتهيئة المشهد والترحيب بالمشاركين. وافتتحت الجلسة المديرية العامة لليونسكو، السيدة إيرينا بوكوفا، ومستشارة جمهورية ألمانيا الاتحادية، السيدة أنجيلا ميركيل. كما وجه رئيس بلدية برلين، السيد فرانك هينكيل، كلمة لمندوبي المؤتمر. واعتلى المنصة عدد من الشركاء الرئيسيين والهيئات التمثيلية، من بينهم المستشار الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بتسخير الرياضة لأغراض التنمية والسلام، الذي نقل رسالة من الأمين العام للأمم المتحدة بان كي مون؛ والمدير العام للمديرية العامة للديمقراطية التابعة لمجلس أوروبا؛ ورئيس اللجنة الأولمبية الدولية للمعوقين؛ ورئيس اللجنة الأولمبية الدولية¹؛ ورئيس سيجبس؛ والمسؤول التنفيذي للألعاب الأولمبية الخاصة.

8 - ووفقاً للنظام الداخلي لمينبس 5 وطبقاً لنظام التصنيف العام للمؤتمرات من الفئة الثانية، تم اعتماد الإجراءات التالية، بأغلبية بسيطة، من قبل المشاركين الرئيسيين:

- اعتماد النظام الداخلي (البند 2 من جدول الأعمال المؤقت)
- انتخاب الرئيس² (البند 3 من جدول الأعمال المؤقت)
الرئيس: السيد هانز - بيترز فرديريش، وزير الداخلية الاتحادي، ألمانيا
- انتخاب نواب الرئيس الخمسة (البند 4 من جدول الأعمال المؤقت)
أستراليا
بولندا
كولومبيا
مصر
موزمبيق

¹ عن طريق رسالة فيديو.

² عملاً بالمادة 3 من النظام الداخلي المعتمد، يتألف مكتب المؤتمر من الرئيس ونواب الرئيس والمقرر.

- انتخاب مقرر المؤتمر (البند 4 من جدول الأعمال المؤقت)
المقرر: السيد ديفيد مابومبا، نائب وزير، وزارة التعليم والعلوم والتدريب المهني والتعليم المبكر، زامبيا
- تشكيل لجنة الصياغة (البند 4 من جدول الأعمال المؤقت)
أستراليا
الإمارات العربية المتحدة
ألمانيا
البرازيل
جمهورية الكونغو الديمقراطية
زامبيا
فرنسا
مصر
موزمبيق
اليونان

9 - وتم تعيين رئيس، من المكتب المنتخب، لكل لجنة من لجان المؤتمر الثالث، مدعومة بمتكلم خبير مسؤول عن تقديم نتائج كل نقاش مواضيعي جرى خلال منتدى الخبراء في اليوم السابق:

- اللجنة الأولى: الرياضة بوصفها حقاً أساسياً للجميع
 - الرئيس: السيد جريغوروش كارينسكي، وزير دولة، وزارة الرياضة والسياحة، بولندا
 - مقدم ضيف: السيد يان تروجشنسكي، المدير العام للتعليم والتدريب والثقافة والشباب، اللجنة الأوروبية
 - متكلم خبير: البروفيسور الدكتور غودرون دول - تيبير، نائب رئيس، الاتحاد الألماني للألعاب الرياضية
- اللجنة الثانية: تشجيع الاستثمار في برامج الرياضة والتربية البدنية
 - الرئيس: السيدة آيات عبد المعطي، مساعدة وزير الرياضة، مصر
 - متكلم خبير: البروفيسور الدكتور جان - لو شابليه، معهد الدراسات العليا في الإدارة العامة، سويسرا

○ اللجنة الثالثة: المحافظة على نزاهة الرياضة

- الرئيس: السيد أندرياس بوتيرو فيليبسون، مدير الدائرة الإدارية للترويج الرياضي والنشاط البدني والاستفادة من وقت الفراغ، كولومبيا
- متكلم خبير: السيد كريس إيتون، مدير النزاهة الرياضية، المركز الدولي للأمن الرياضي، قطر

○ وقد ترأس الجلسة العامة في 30 أيار/مايو السيد فيرناندو سمبانا، وزير الشباب والرياضة في جمهورية موزمبيق

المناقشة العامة: النقاط الرئيسية للمناقشة

- 10- جرت المناقشات في إطار ثلاث لجان مواضيعية، استهل كل منها بعرض تمهيدي أعقبه تقرير شفوي يلخص النتائج الرئيسية للمناقشات الخاصة بكل لجنة من هذه اللجان في منتدى الخبراء.
- 11- ويرد فيما يلي ملخص للقضايا الأساسية والنتائج الرئيسية لكل لجنة.

اللجنة الأولى: الرياضة بوصفها حقاً أساسياً للجميع

12- تتعلق القضايا الرئيسية في إطار اللجنة الأولى بحق الانتفاع بالتربية البدنية والرياضة والمشاركة فيهما بوصفهما حقاً أساسياً، بغض النظر عن نوع الجنس، والانتماء العرقي، والسن، والإعاقة، والخلفية الاجتماعية والاقتصادية، والتوجه الجنسي. وكان التركيز الأساسي ينصب على تطوير استراتيجيات وآليات تعزز مشاركة النساء والفتيات والمعوقين في الرياضة. ولوحظ أن هذا الحق منصوص عليه في ميثاق اليونسكو الدولي للتربية البدنية والرياضة لعام 1978 الذي بات يحظى الآن بقبول خطابي واسع النطاق. ولكن أكد العديد من ممثلي الدول الأعضاء على أنه ما زال هناك الكثير من التحديات في ترجمة هذه السياسة إلى برامج عملية وهادفة على الصعيد القطري، ومن وراء الكواليس، من حيث المواقع الإدارية في الاتحادات الرياضية الرئيسية. وخلاصة القول إن الحواجز الاجتماعية المتعلقة بالثقافة والقوالب النمطية والتمييز لا تزال قائمة عبر المناطق، وتحول دون توفير فرص متساوية على صعيد المشاركة والقيادة. وبغية التغلب على هذه الحواجز، أعتبر أن من الضروري أن يتم الاعتراف بالرياضة كسلعة اجتماعية وإن يتم مضاعفة الرعاية السياسية لها. كما أعتبر أن اقتناع الحركة الرياضية في هذا الصدد مسألة أساسية.

13- وقد بات واضحاً أثناء المناقشات أن العامل الرئيسي الذي يقف وراء الفشل في تنفيذ سياسة رياضية استيعابية يكمن في الافتقار إلى الخبرة التقنية والقدرات على الصعيد الوطني. ودعا من ثم عدد من الدول الأعضاء اليونسكو والمنظمات الرياضية الدولية والبلدان التي لها سجل حافل في هذا الميدان إلى تقديم دعم بشري ومالي إلى الدول الأعضاء التي لا تتوفر لديها موارد وقدرات تقنية كافية. وجرى التنويه في هذا السياق بضرورة تعزيز آليات تشاطر المعلومات وتبادل الممارسات الجيدة. كما أقر المندوبون بأهمية إنشاء شركات عبر الحدود، لا سيما الشركات التي تعزز التعاون فيما بين

بلدان الجنوب، والتعاون بين بلدان الجنوب والشمال. وأشير تحديداً إلى إنشاء برامج إرشادية، وتوفير فرص تدريبية قابلة للتطور وتعزيز عملية بناء القدرات الاستيعابية من أجل مواقع قيادية، وذلك كوسيلة عملية للمضي قدماً بجدول الأعمال الاستيعابي.

14- وفي إطار المساواة في حوكمة الرياضة، سلط عدد من المندوبين الضوء على أهمية خلق فرص للنساء والأشخاص المعاقين من أجل تبوء مواقع قيادية في الهيئات الرئاسية للمنظمات الرياضية. وقد جرى الإعلان عن حدث مهم من شأنه تعزيز هذا الهدف وهو أن المرصد اليوناني للنساء والرياضة، الذي أنشئ تحت رعاية اليونسكو، دخل الآن في مرحلة التشغيل ويمكن أن يساهم في تعزيز المساواة من خلال جمع ونشر البيانات ذات الصلة لأغراض الدعوة والبحوث.

15- ومن المجالات الرئيسية الأخرى التي ركّز عليها النقاش مسألة توفير تربية بدنية جيدة واستيعابية والاعتراف بها كجزء إلزامي من التعليم. وعلى الرغم من التقدم المحرز في العديد من الدول الأعضاء، لا يزال هناك الكثير مما يتعين القيام به. بناء على ذلك، دعا بعض المندوبين إلى اعتماد نهج متجدد على المستويين الجزئي والكلّي، ورحب عدد منهم بشكل خاص بمشروع اليونسكو بشأن وضع وتطوير مؤشرات دولية، ومبادئ توجيهية للحكومات ومجموعة تدريبية للممارسين في هذا الميدان. وجرى الإعراب عن مشاغل أساسية تتعلق بتكلفة الاستثمار في المعدات وتوفير أماكن آمنة لممارسة دروس التربية الوطنية وتعزيز برامج إعداد المعلمين. ومرة أخرى، ركزت الاقتراحات بشأن معالجة هذه التحديات تركيزاً كبيراً على تبادل الممارسات الجيدة وإنشاء شراكات عبر القطاعات. وجرى في هذا الصدد تشجيع السبل والمسارات على مستوى المجتمع المحلي.

16- وكان التوافق السائد في الآراء طوال المناقشات المواضيعية يتعلق بالطابع الحيوي للشراكات عبر القطاعات على المستوى الوزاري، من حيث الشراكات بين القطاعين العام والخاص، وبين الحكومات والحركة الرياضية. أقر في منتدى الخبراء وعلى مستوى وفود الدول الأعضاء أنه بدون هذا الجهد التعاوني، سوف لن تتحقق توصيات مينس 5 ولا المشاركة الجماعية تحقيقاً كاملاً.

اللجنة الثانية: تشجيع الاستثمار في برامج الرياضة والتربية البدنية

17- كان للجنة الثانية مجالان رئيسيان للتركيز يعزز أحدهما الآخر. إذ ركزت المناقشات على بحث المنافع الاجتماعية والاقتصادية للرياضة من جانب، وعلى تقديم القضايا المحددة الخاصة بتقديم العطاءات والعروض بشأن الأحداث الرياضية الكبرى واستضافتها، من جانب آخر.

18- وفيما يتعلق بالمجال الأول، ومثلما أشار عدد كبير من مندوبي الدول، فإن منافع وعائدات الاستثمار في الرياضة متعددة الأوجه؛ لا سيما فيما يتعلق بالتنمية الاجتماعية المستدامة، والاندماج وعدم الاستبعاد، وتنمية الشباب، والنهوج المبتكرة في مجال التعليم، وبالتالي تحقيق الأهداف المحددة في جدول أعمال الفترة ما بعد عام 2015. وأشار العديد من

المندوبين إلى أنه، على الرغم من أن بعض الأطراف الفاعلة تدرك هذا الأمر تمام الإدراك، فإن ذلك لا يتجلى في الميزانيات الوطنية اللامركزية وفي وضع وتطوير الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية ذات الصلة في مجال التربية الوطنية والرياضة.

19- وعلى صعيد العائدات والمنافع الاجتماعية والاقتصادية العامة للاستثمار في مجال الرياضة، لوحظ وجود زيادة هائلة في تسويق الأنشطة والفعاليات الرياضية. ودُكر أنه بالرغم من الأزمة الاقتصادية العالمية، لا يزال قطاع الرياضة مزدهراً ويمثل حوالي 2٪ من الناتج المحلي الإجمالي، وأنه لا بد من مواصلة تحسين هذا الأمر من حيث إقامة الشراكات من أجل الاستثمار العام. وذكر مندوبو العديد من الدول أن بلدانهم استثمرت في البنية الأساسية للرياضة، ولكن هناك إدراك عام بأن هذه العملية ذات تكلفة عالية، لا سيما بالنظر إلى مزاحمة الأولويات الوطنية لهذا الأمر. كما لوحظ أن البلدان التي لا تستثمر حالياً في هذا المجال، تعلم أين تستثمر، ولكن ليس لديها القدرة المالية والبشرية لأن تقوم بهذا الأمر. ودعا عدة مندوبين إلى اعتماد استراتيجيات وطنية متسقة لتنفيذ السياسات والبرامج الخاصة بالتربية الوطنية والرياضة، ودكروا بالتفصيل التطورات الوطنية في هذا الصدد. وفي غضون ذلك، دعت عدة مداخلات إلى إعداد أدوات ومؤشرات معترف بها دولياً لدعم الحكومات في عملية وضع استراتيجيات فعالة. ووفقاً لذلك، ارتئي أنه ينبغي لليونسكو وأطراف شريكة متعاونة أخرى القيام، على نحو جماعي، بتحديد المجالات المالية والسياسية والتقنية التي من شأنها دعم الحكومات بصورة أفضل في مجال الاستثمار الاستراتيجي والمستدام. كما دُكر أن مشاركة أفضل الممارسات والبحوث، لا سيما دراسات عن التأثيرات الاجتماعية والبيئية، أمر ينبغي أن يدرج في عداد الأولويات. واعتبرت لجنة سيجبس بمثابة مركز لتبادل المعلومات فيما يتعلق بمركزة هذه المعلومات ونشرها.

20- أما فيما يخص تقديم العروض والعطاءات بشأن الأحداث الرياضية الكبرى واستضافتها، أعرب عدد من البلدان عن قلقه بخصوص المعايير المتصاعدة في هذا الشأن والتكاليف المتضخمة في هذا المضمار. ورأى ممثلو البلدان المتقدمة والنامية أن هذه العوامل استبعدت بعض الدول الأعضاء عن استضافة هذه الأحداث و/أو تثبتت عزيمتها في هذا الخصوص. وعلى الرغم من أن استضافة أحداث كبرى يمكن أن يحفز بعض الآثار الملموسة وغير الملموسة على حد سواء، التي يمكن أن توصف بالإرث، تم الاتفاق على أن هذا الأمر لم يكن تلقائياً ويجب أن يركز على استراتيجيات مستهدفة تتماشى مع أولويات التنمية.

21- وجرى التأكيد على الحاجة إلى تحليلات جماعية للآثار الاجتماعية والاقتصادية الناجمة عن الأحداث الرياضية الكبرى. كما أشار عدد من البلدان إلى ضرورة وجود مبادئ توجيهية بشأن الأموال المستثمرة في عملية الإعداد لهذه الأحداث. وجاء ذلك على أثر تطرق بعض البلدان إلى صعوبة الحفاظ على البنية الأساسية والمرافق بعد انقضاء الحدث الرياضي. وتم التأكيد في هذا الصدد على أهمية إعطاء الأولوية لاستدامة هذه البنية الأساسية من خلال تطوير ملاعب متعددة الأغراض يمكن أن تخدم فئات متنوعة من الجمهور. وشجعت بقوة عملية نقل المعرفة من البلدان المستضيفة السابقة إلى البلدان المستضيفة القادمة، من خلال إقامة شراكات عبر البلدان، باعتبارها وسيلة لتخفيض التكاليف

وتوسيع نطاق الخيارات في ما يتعلق بالتجارب والخبرات المتوارثة. كما جرى التأكيد أيضاً على إشراك المجتمعات المحلية وتعزيز هذه المشاركة لضمان ملكية الحدث على نطاق واسع وحفز المنافع الاجتماعية الإيجابية. ونوّه عدد من البلدان أيضاً بأهمية التشاور مع الجمهور وتوفير فرص التطوع بشكل مدروس في هذا الصدد.

22- واستجابة لهذه المناقشات وللمشاغل التي أعرب عنها عدد من المندوبين بشأن تصاعد التكاليف والمتطلبات المتعلقة بتقديم عروض استضافة الأحداث الرياضية الكبرى وتنظيمها، قدّم وفد أنغولا مبادرة عملية منوهاً بدور اليونسكو بوصفها جهة داعية ووسيطاً لنقل المعرفة. وتمثل هذه المبادرة في إنشاء فريق عمل رفيع المستوى، تحت رعاية اليونسكو، لحفز المشاورة بين الدول الأعضاء والهيئات الرياضية الدولية المسؤولة من أجل التغلب على التحديات التي جرى تحديدها. وجرى التأكيد على دور لجنة سيحبس كوسيط ولجنتها الاستشارية الدائمة بوصفه دوراً أساسياً في هذه العملية. ودعمت وفود البرازيل وكوبا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وموزمبيق هذا الاقتراح.

اللجنة الثالثة: المحافظة على نزاهة الرياضة

23- كان هناك توافق واسع في الآراء، سواء أثناء المناقشات العامة أو بين المشاركين في منتدى الخبراء، على أن نزاهة الرياضة تتعرض لهجمة قوامها الفساد بأوجهه المختلفة، والغش والتلاعب في الرياضة العالمية والتحديد المسبق لنتائج المباريات وزيادة نسبة الجريمة الدولية المنظمة. وإدراكاً من المشاركين أن هذه القضايا سوف تتفاقم بسرعة إذا لم يجر التصدي لها، فقد دعوا إلى بذل جهود متضافرة من جانب الحكومات والحركة الرياضية ومشغلي مكاتب الرهان من أجل إحكام الضوابط ووضع السياسات في هذا المجال. وفيما يتعلق بالقيادة العالمية، تم الإقرار بأن المخاطر التي تحيق بسلامة ونزاهة الرياضة محددة تحديداً واضحاً في إعلان برلين، ومن هنا فإن مؤتمر مينبس 5 يشكل مساهمة هامة في وضع حد فاصل، على المستوي الدولي، بين حالة الالتفاف على نزاهة الرياضة والنأي بعيداً عن هذه الحالة والحفاظ على رياضة نظيفة.

24- وقد أولي اهتمام ودعم لعمل مجلس أوروبا المتواصل من أجل التوصل إلى اتفاقية دولية لمحاربة التلاعب بالمباريات الرياضية. وقد لوحظ أن هذا الأمر يمكن أن يشكل خطوة هامة على طريق إنشاء إطار تقني دولي. وفي هذا الصدد، أشار عدد من البلدان إلى أهمية وضع وتطوير السياسات في هذا المجال، ولا سيما فيما يتعلق بمواءمة العقوبات وملاحقة الجناة عبر الحدود الوطنية. وبغية التعجيل في هذا الأمر، دعا عدد من المندوبين إلى وضع استراتيجيات للرصد الجماعي ومشاطرة المعلومات، فضلاً عن آليات عابرة للحدود لرصد التشريعات الوطنية.

25- ودعت عدة بلدان اليونسكو إلى وضع مبادئ توجيهية للحكومات في هذا المجال وتيسير تبادل الممارسات الجيدة من أجل دعم القدرات الوطنية من حيث الهياكل القانونية، والتعليم، والترويج، والتنبيه والإنذار. ودُعي إلى إجراء المزيد من البحوث في مجال التلاعب بنتائج المباريات والتحكم بها مسبقاً من أجل فهم هذه الظاهرة فهماً أفضل. وقُدّم طلب

يدعو إلى وضع قرار ملزم بخصوص التحكم بنتائج المباريات الرياضية، وإدراجه في لوائح المنظمات الرياضية الكبرى مثل الاتحاد الدولي لكرة القدم واللجنة الأولمبية الدولية.

26- وعلى صعيد الممارسات الجيدة في مجال نزاهة الرياضة، كان هناك دعم واسع النطاق لاتفاقية اليونسكو الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة، وصندوقها³، التي اعتمدت في أعقاب مؤتمر مينيس 4. ونوّه عدد من البلدان بالتقدم الكبير الذي أحرز على الصعيدين الوطني والدولي في سبيل الحد من تعاطي المنشطات والاتجار غير المشروع بالعقاقير ذات الصلة، وأعتبر أن هذه التجربة يمكن أن تفيد في تحديد النهج اللازم للتصدي إلى أشكال أخرى من الفساد. وجرى التنويه أيضاً بالمساهمة الكبيرة التي قدمتها الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات في دفع عجلة هذا التقدم إلى الأمام. وأفاد بعض المندوبين أن التطورات الإيجابية في مجال مكافحة تعاطي المنشطات تحققت في جانب كبير منها بفضل تشاطر الممارسات الجيدة وإنشاء أليات وأطر لبناء القدرات، والقيام بحملات ترويج واسعة النطاق تسلط الضوء على مخاطر تعاطي المنشطات. كما جرى التشديد على ضرورة توعية الناس بمخاطر المنشطات في سن الالتحاق بالمدرسة. وذكّر أنه، بالاستناد إلى ما تحقق من إنجازات، ينبغي أن ينصب التركيز في المستقبل على جمع المعلومات والتحري، إلى جانب الاختبارات، نظراً إلى النتائج والملاحظات القانونية الحاسمة التي تحققت بفضل هذا الأمر. وسوف يؤخذ هذا الأمر بنظر الاعتبار في النسخة المنقحة من المدونة العالمية لمكافحة المنشطات. ولكن على الرغم من التقدم المحرز الموثق، أكد عدد من المندوبين على أن الحاجة إلى تعزيز القدرات لا تزال قائمة، لا سيما من حيث إنشاء مختبرات الاختبارات وتدريب الموظفين لمراقبة تعاطي المنشطات. وأشار البعض إلى التكلفة العالية للاختبارات.

27- وأكدت جميع المناقشات على أهمية الشفافية باعتبارها حجر الأساس للإدارة الرشيدة. كما أعتبر العمل التعاوني عبر الوزارات الحكومية ومع الحركة الرياضية وقطاع الرهانات ضرورة لا غنى عنها لمحاربة الممارسات الفاسدة. كما دُعيت اليونسكو إلى توفير معلومات عن حالة تنفيذ كافة التوصيات التي سيعتمدها مؤتمر مينيس 5 حتى يكون بمقدور البلدان قياس التقدم المحرز.

اختتام مؤتمر مينيس 5

28- وفقاً للنظام الداخلي لمؤتمر مينيس 5 ، قدم مقرر المؤتمر تقريراً شفويّاً يعرض فيه المناقشات والآراء والتوصيات المذكورة أعلاه. وجرى تقديم ملخص لمناقشات فريق الصياغة قبل اعتماد إعلان برلين. ولوحظ في هذا الصدد أن إعداد وثيقة النتائج كان ثمرة جهد جماعي شارك فيه ممثلو الحكومات والمنظمات ذات الاختصاص والحركة الرياضية. لذا لم يُقدم سوى عدد قليل من الحكومات تعديلات إضافية أثناء المؤتمر، أحدها فريق الصياغة بعين الاعتبار إلى جانب التعديلات التي قدمتها خمس دول أعضاء قبل المؤتمر.

³ صندوق القضاء على تعاطي المنشطات في مجال الرياضة: <http://www.unesco.org/new/en/social-and-human-sciences/themes/anti-doping/fund-for-the-elimination-of-doping-in-sport/>

29- ولوحظ أن معظم التعديلات تم اقتراحها في إطار اللجنة المواضيعية الثالثة وبضمنها موضوع مكافحة تعاطي المنشطات في مجال الرياضة الذي حظي بعدة مواد إضافية أدرجت في الإعلان لغرض اعتمادها. وفي جميع الحالات، قرر فريق الصياغة بالإجماع الأخذ بالتعديلات وإدراجها في النص. وهناك تعديل واحد يتناول نطاق منافع التربية البدنية والرياضة طرح للتصويت وأدرج توضيح في الإعلان بشأن المفردات التي استخدمت واستدعت إيضاحاً إضافياً. ورفض فريق الصياغة بالإجماع اقتراحات تقدمت بها دولتان عضوان لإضعاف أحكام الالتزامات والتوصيات التي تعهد بها وقدمها الوزراء. وطلب فريق الصياغة أن يُدرج في التقرير الختامي السبب الداعي إلى عدم الأخذ ببعض التعديلات (أنظر فيما يلي).

30- ففيما يتعلق بالمادة 10 من الإعلان، أعرب البعض عن خشيته من عدم وجود أدلة كافية تدعم القول بأن الأحداث الرياضية الكبرى تولد منافع اقتصادية وثقافية. ولم تتم إعادة النظر في هذه المادة بسبب عدم تقديم تعديل ملموس بشأنها، هذا واتفق معظم أعضاء فريق الصياغة على أن صياغة المادة 10 كانت حذرة بما فيه الكفاية فيما يتعلق بهذا القول. ورفض فريق الصياغة بالإجماع اقتراحاً بإضعاف الإقرار بالدور الفريد للتربية البدنية في تنمية الأطفال والشباب، كما هو وارد في المادة 1.2 وبالإحالة إلى بيان موقف المجلس الدولي للتربية البدنية وعلوم الرياضة الذي أيده اليونسكو، ومكتب الأمم المتحدة المعني بتسخير الرياضة لأغراض التنمية والسلام، واللجنة الأولمبية الدولية، واللجنة الأولمبية الدولية للمعوقين. وكان هناك عدد من الاقتراحات يتعلق بمرجع تقني غير دقيق يرد في نص المادة 1.14 من الإعلان. وتم التوصل إلى توافق في الآراء ورأى فريق الصياغة تبسيط المادة والاكتفاء بالإحالة إلى اتفاقيتين بشكل عام وليس إلى مواد محددة، بما في ذلك آخر نسخة محدثة من اتفاقية حقوق الطفل. وأبدت تحفظات بشأن استخدام مفهوم "الخصوصيات الثقافية" في المادة 1.25، بالإضافة إلى الإشارة المباشرة ذات الصلة إلى النساء والأطفال. وقد عولجت هذه التحفظات في نهاية المطاف بتوافق الآراء من خلال مراجعة هذه المادة.

31- وبعد التقرير الشفوي لمقرر المؤتمر، دُعي المندوبون إلى اعتماد إعلان برلين. ولكن قبل القيام بذلك تناول الكلمة وفدان يقترحا إدخال بعض التعديلات الطفيفة على النص تتعلق بإدراج عبارة "مناهج التعليم الابتدائي والثانوي" في المادة 1.15، وإدراج عبارة "دور وقدرات الجمعيات الوطنية والإقليمية والمحلية والمهنية والقاعدية" في المادة 2.24، وإدراج عبارة "تنسيق الإجراءات بما في ذلك الحد الأدنى من المعايير المحلية" في المادة 3.18. ولم تُدرج هذه التعديلات في النص النهائي للإعلان لأن طريقة تقديمها لا تتماشى مع الإجراءات المتبعة في تعديل نص الإعلان.

32- وبعد اعتماد إعلان برلين أختتم المؤتمر بكلمات كل من وزير الداخلية الاتحادي، السيد هانز - بيترز فردريش، بالنيابة عن البلد المضيف؛ ورئيسة المجلس التنفيذي لليونسكو، السيدة كاتالين بوغياي، التي تحدثت عن قوة وعمق الدبلوماسية الناعمة والربط بين الناس والثقافات من خلال الرياضة واللعب النزيه؛ ومساعدة المدير العام للعلوم الاجتماعية والإنسانية، السيدة بيلا الفارس لاسو، التي سلطت الضوء على المنافع المتعددة الوجوه للاستثمار في مجال الرياضة من حيث الرأسمال البشري والإسهام في التنمية الاجتماعية المستدامة، فضلا عن العوائد الاقتصادية.

MINEPS V

5th International Conference of
Ministers and Senior Officials
Responsible for Physical Education
and Sport



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

إعلان برلين

نحن الوزراء المجتمعين في المؤتمر الدولي الخامس للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة،
(مينبس 5) المعقود في برلين (28-30 أيار/مايو 2013)،

- 1 - إذ نؤكد من جديد المبادئ الأساسية المنصوص عليها في ميثاق اليونسكو الدولي للتربية البدنية والرياضة، وفي الميثاق الأولمبي؛
- 2 - وإذ نشير إلى القرار 17/67 الذي اتخذته الجمعية العامة للأمم المتحدة في 28 تشرين الثاني/نوفمبر 2012، والذي يسلم بأن الرياضة يمكن أن تسهم في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، والتنمية المستدامة، والسلام،
- 3 - وإذ نضع في الاعتبار الصكوك الدولية لحقوق الإنسان، بما فيها اتفاقية الأمم المتحدة للقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، واتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، واتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل، واتفاقية اليونسكو لمكافحة التمييز في مجال التعليم، واتفاقية اليونسكو الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة،
- 4 - وإذ نعيد تأكيد أنه يجب أن تتاح لكل فرد فرصة الانتفاع بالرياضة والمشاركة فيها كحق أساسي، بغض النظر عن الأصل العرقي، أو النوع الجنساني، أو العمر، أو الإعاقة، أو الخلفية الثقافية والاجتماعية، أو الموارد الاقتصادية، أو الهوية الجنسية، أو الاتجاه الجنسي،
- 5 - وإذ نسلم بما للرياضة من إمكانية فريدة في تعزيز الإدماج الاجتماعي،
- 6 - وإذ نؤكد أهمية الوقاية والتوعية في حماية ما للرياضة من قيم متأصلة، وتعزيز منافعها الاجتماعية والاقتصادية،
- 7 - وإذ نشدد على الدور الحاسم الأهمية لاستمرار التعليم والتدريب الجيدين لمعلمي ومدربي التربية البدنية والرياضة والمدرسين الرياضيين،

- 8 - **وإذ يساورنا القلق** إزاء عدم قدرة العديد من البلدان على سد الفجوة بين الالتزامات السياسية بالتربية البدنية والرياضة وتنفيذ هذه الالتزامات،
- 9 - **وإذ نقر** بتنوع الأولويات والأهداف التي تحدد تخصيص الحكومات للموارد لبرامج التربية البدنية والرياضة،
- 10- **وإذ نسلم** بأن المشاركة في الأحداث الرياضية الكبرى، وتقديم العطاءات بشأنها، واستضافتها تمثل خيارات سياسية لتحقيق المنافع الاجتماعية والاقتصادية المتصلة بالرياضة،
- 11- **وإدراكاً منا** للأبعاد التجارية والاقتصادية للرياضة،
- 12- **وإذ نؤكد** على وجوب أن تنهض جميع الجهات المعنية، بما في ذلك الإدارات الوطنية للرياضة والتعليم والشباب والصحة، والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية، والاتحادات الرياضية، والرياضيون، وكذلك القطاع الخاص ووسائل الإعلام، بوضع سياسة للتربية البدنية والرياضة ترمي إلى إحداث الأثر المنشود،
- 13- **وإذ ندرك** أن تعاطي المنشطات في ميدان الرياضة، والتلاعب بالمسابقات الرياضية، والفساد لم تعد، بسبب تورط الجريمة المنظمة عبر الوطنية في هذا الشأن، خطراً على الرياضة ذاتها فحسب وإنما أيضاً على المجتمع بأسره،
- 14- **وإذ نؤكد** أنه يتعين على مختلف السلطات والجهات المعنية الوطنية والدولية تنسيق جهودها لمكافحة الأخطار التي تتهدد نزاهة الرياضة من خلال تعاطي المنشطات، والفساد، والتلاعب بالمسابقات الرياضية، وأن وزراء الرياضة يضطلعون بدور ريادي في توحيد هذه الجهود،
- 15- **وإذ نؤكد** على ضرورة تعزيز البحوث والسياسات القائمة على الأدلة وتشاطر المعلومات على الصعد الوطنية والإقليمية الدولية،

نؤكد، استناداً إلى مشاورات عالمية مع الخبراء، وحركة الرياضة، ولجنة اليونسكو الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة⁴، ما يلي:

- 16- **نطلب إلى** الدول الأعضاء أن تضاعف جهودها لتنفيذ الاتفاقات والصكوك الدولية الموجودة حالياً، والوفاء بتوصيات المؤتمرات الدولية السابقة للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة، والالتزام بالتوصيات العملية المنحى المقدمة في الملحق التالي؛

⁴ يرجى الاطلاع على قائمة المصطلحات التقنية المستخدمة في هذا الإعلان وفي ملحقه.

17- ندعو المديرية العامة لليونسكو إلى أن تقدم إلى المؤتمر العام لليونسكو في دورته السابعة والثلاثين إعلان برلين وملحقه، بالاقتران مع مقترحات للمتابعة والرصد على الصعيد العملي، يجري وضعها بالتعاون مع اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة؛

18- نطلب إلى اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة أن تدرج في برنامج عملها مسائل هامة أخرى بشأن التربية البدنية والرياضة لم يتسن علاجها على نحو كاف في هذه النسخة من وثيقة أعمال المؤتمر الدولي للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة، بما في ذلك جملة أمور منها مختلف مظاهر العنف المتصل بالرياضة؛

19- ندعو أيضاً المديرية العامة لليونسكو إلى أن تنظر في إجراء تنقيح لميثاق اليونسكو الدولي للتربية البدنية والرياضة كيما يتضمن ما وصلنا إليه من استنتاجات وتوصيات؛

ملحق

التزامات وتوصيات محددة

اللجنة الأولى

الانتفاع بالرياضة كحق أساسي للجميع

- 1-1 **إذ نؤكد** أن التربية البدنية نقطة بداية أساسية للأطفال لتعلم المهارات الحياتية، ووضع نماذج للمشاركة في الأنشطة البدنية طوال الحياة وتصرفات نمط صحي من الحياة،
- 2-1 **وإذ نلاحظ** أن التربية البدنية في المدارس وفي سائر المؤسسات التعليمية هي أنجع وسيلة لتزويد جميع الأطفال والشباب بالمهارات، والمواقف، والقيم، والمعارف، والتفهمات اللازمة للمشاركة في المجتمع طوال الحياة،
- 3-1 **وإذ نؤكد على** ضرورة حماية الأطفال في جميع برامج التربية البدنية والرياضة،
- 4-1 **وإذ نسلم** بأن البيئة الجامعة التي تخلو من العنف، والمضايقة الجنسية، والعنصرية، وغيرها من أشكال التمييز، أساسية للتربية البدنية والرياضة الجيدتين،
- 5-1 **وإذ نؤكد على أن** الأشكال التقليدية من الرياضة والألعاب تتيح، كجزء من التراث غير المادي وكتعبير عن التنوع الثقافي لمجتمعاتنا، فرصاً لزيادة المشاركة في الرياضة ومن خلالها،
- 6-1 **وإذ نؤكد على** أهمية تعميم مراعاة المنظور الجنساني الذي يسترشد بمفاهيم التنوع، وحرية الاختيار، والتمكين، عند بذل جهود لزيادة مشاركة الفتيات والنساء في الرياضة ومن خلالها،
- 7-1 **وإذ نشدد على** أن المشاركة في الرياضة ومن خلالها تقتضي أيضاً إدماج المرأة في المنظمات الرياضية ومناصب صنع القرارات،
- 8-1 **وإذ نشدد على** أهمية التحولات المثالية في السياسة بشأن الأشخاص ذوي الإعاقة من نهج موجه نحو العجز إلى نهج يقوم على القوة، وكذلك من نموذج طبي إلى نموذج اجتماعي،
- 9-1 **وإذ نؤكد على** الدور الهام الذي يضطلع به التعليم والتوعية ووسائل الإعلام في ترويج الرياضيين ذوي الإعاقة كأمثلة مُحتذى،

10-1 **وإدراكاً منا** لأن التربية البدنية والرياضة في العديد من البلدان لا يتيحان للفتيات والنساء ذوات الإعاقة الفرصة للتأثير الإيجابي على تصرفاتهن الرياضية طوال العمر، وأن الفتيات والنساء ذوات الإعاقة يواجهن في بلدان كثيرة عقبات تحول دون الانتفاع بالرياضة،

11-1 **وإذ نلاحظ** أن أوجه عدم مساواة مستمرة في المشاركة الرياضية، التي هي انعكاس لأوجه عدم المساواة السائدة في ميادين التعليم والصحة وتوزيع الثروة، تبين العوائق التي تعترض سبيل توفير سياسة جامعة للتربية البدنية والرياضة، مثل عدم كفاية البنى الأساسية والتكاليف الباهظة،

12-1 **وإذ نؤكد على** أن المشاركة في الرياضة تكون نتيجة لعوامل فردية وبيئية عديدة، بما فيها المعتقدات الثقافية، والتنميط، والوصم، والتمييز،

نلتزم، نحن الوزراء، بما يلي:

13-1 **التأكيد على** ضرورة إدماج كل أعضاء المجتمع، عند وضع سياسة للتربية البدنية، والرياضة للجميع، والرياضة عالية الأداء؛

14-1 **كفالة** توفير أنشطة التربية البدنية وفقاً لاتفاقيتي الأمم المتحدة لحقوق الطفل، وحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة؛

15-1 **كفالة** إدماج دروس التربية البدنية الجيدة والجامعة، ويفضل أن يكون ذلك على أساس يومي، كجزء إلزامي من التعليم الابتدائي والثانوي، واضطلاع أنشطة الرياضة والتربية البدنية في المدارس وفي سائر المؤسسات التعليمية بدور أساسي في مجريات الحياة العادية اليومية للأطفال والشباب؛

16-1 **تعزير** التعاون بين الحكومات، والمنظمات الرياضية، والمدارس، وسائر المؤسسات التعليمية لتحسين أحوال التربية البدنية والرياضة في المدارس، بما في ذلك المرافق والمعدات الرياضية، فضلاً عن المعلمين والمدربين الرياضيين المؤهلين؛

17-1 **تعزير** الدور الهام للرياضة المدرسية خارج المنهج الدراسي في تنمية الأطفال والشباب وتعليمهم، في مرحلة مبكرة؛

18-1 **إتاحة** الفرص للأشكال التقليدية من الرياضة والألعاب كوسيلة للإدماج على نطاق أوسع.

ونطلب، نحن الوزراء، إلى جميع الجهات المعنية أن تنهض بما يلي:

1-19 **الاستفادة** من الإمكانيات الطوعية للرياضة في تعزيز الإرساء الواسع النطاق لدعائم الرياضة في المدارس وفي سائر المؤسسات التعليمية؛

1-20 **استعراض** أساليب الإدارة الرياضية للأخذ بمعايير الإدماج، وإتاحة فرص متكافئة للمشاركة في الرياضة ومن خلالها على جميع المستويات؛

1-21 **إشراك** منظمات المجتمع المدني والباحثين في توفير تحليل منهجي لأوجه التآزر بين إجراءات وممارسات سياسة الإدماج والإدارة الرياضية؛

1-22 **توفير** بيئة مأمونة وميسورة للتربية البدنية والرياضة خارج المنهج الدراسي في المدارس وسائر المؤسسات التعليمية، يجري التسليم فيها بوجود جميع أشكال التمييز، بما في ذلك المضايقة الجنسية، ومن ثم المعاقبة عليها؛

1-23 **الالتزام** بالحد من الحواجز الموقفية والاجتماعية والبدنية، وتعزيز الإدماج، وذلك بالتوعية بحقوق جميع الأطفال والمراهقين وقدراتهم، من خلال التعليم ووسائل الإعلام، وبالتصدي للقوالب النمطية، وتشاطر الأمثلة الإيجابية؛

1-24 **تطوير** تدريب المدرسين والمعلمين والمدربين الرياضيين لتنفيذ برامج جامعة ومطوّعة للأنشطة البدنية، بما في ذلك إتاحة فرص التدريب والعمل للأشخاص ذوي الإعاقة، فضلاً عن تقديم المزيد من الدعم للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة؛

1-25 **ضمان** توفر المرافق والمعدات وخيارات الزي المناسبة، وفقاً للقوانين الوطنية، مع مراعاة القدرات والخصوصيات الثقافية، ولا سيما للنساء والفتيات؛

1-26 **وضع** شروط تنظيمية لزيادة وجود النساء في الهيئات الرياضية ومناصب صنع القرارات، بما في ذلك جملة أمور منها:

(أ) ربط توفير الأموال بتحقيق نتائج لصالح النساء؛

(ب) البرامج التوجيهية والإجراءات التحفيزية مثل الجوائز التي تشجع مبادئ تعميم مراعاة المنظور الجنساني وإدارة التنوع؛

1-27 **وضع** مبادرات للتعليم والتوعية تدعم الإدماج والتنوع وتراعيهما، مثل:

(أ) تشجيع التغطية الإعلامية للمجموعات المحرومة، وإيلاء الاهتمام لها على قدم المساواة مع جميع الآخرين؛

(ب) الاعتماد على أمثلة الممارسات الجيدة من الأحداث الرياضية الكبرى والحملات الإعلامية الوطنية بشأن مشاركة الرياضيين ذوي الإعاقة، وكذلك قواعد الإدماج القائمة على التسامح؛

1-28 إدماج الاعتبارات التالية في خطط العمل الوطنية:

- (أ) ربط توفير الأموال بتحقيق نتائج لصالح الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص من المجموعات المستبعدة؛
- (ب) توفير التدريب المهني للمعلمين، والمدربين والقادة الرياضيين، عن طريق توحيد البرامج الدراسية ودورات التأهيل؛
- (ج) توفير الكميات المناسبة والكافية من المعدات التي تفي بأنظمة السلامة؛
- (د) توفير الأعداد الكافية من موظفي الدعم والمتطوعين؛
- (هـ) إتاحة إمكانية الانتفاع بالمرافق الرياضية، بما في ذلك المعلومات المكتوبة بلغة يسهل فهمها أو بلغة بريل، وتوفير الترتيبات اللازمة للترجمة الفورية بلغة الإشارة؛
- (و) توفير خيارات النقل الميسورة والمعقولة السعر إلى الأنشطة الرياضية ومنها؛

1-29 النظر في إتاحة فرص للمسابقات الرياضية الجامعة.

اللجنة الثانية

تشجيع الاستثمار في برامج التربية البدنية والرياضة

- 1-2 إدراكاً منا لأن تزايد مستويات عدم النشاط البدني في الكثير من البلدان تترتب عليه آثار كبيرة فيما يتصل بتفشي الأمراض غير المعدية والصحة العامة للسكان في مجموعهم،
- 2-2 **وإذ نؤكد على** أن وضع رؤية استراتيجية وطنية للتربية البدنية والرياضة شرط أساسي لتحقيق التوازن في أثر خيارات وأولويات السياسة الرياضية الوطنية، وزيادته إلى الحد الأمثل،
- 3-2 **وإذ نؤكد** أن الاستثمار المستدام في التربية البدنية الجيدة ليس خياراً سياسياً وإنما هو عنصر أساسي في الفلسفة الرياضية للبلدان جميعها، وأنه ينبغي عدم إعادة توجيه الاعتمادات المخصصة في الميزانيات بعيداً عن توفير برامج التربية البدنية للجمهور،
- 4-2 **وإذ نؤكد** أن الأدلة العلمية، والصكوك السياسية، وآليات ضمان الجودة تعزز فعالية سياسة التربية البدنية والرياضة واستدامتها،
- 5-2 **وإذ نسلم** بضرورة إتاحة الفرصة اللازمة لإشراك الأطفال والشباب عن طريق البرامج الرياضية المحددة الهدف والرامية إلى تعزيز القيم والتصرفات الإنسانية الإيجابية، والمساهمة في الحد من أنماط الحياة الآبدة، والجريمة، والعنف، وإساءة استعمال المخدرات، والإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، والحمل في سن مبكرة، ضمن أمور أخرى، **وإذ نشدد على** أهمية المتطوعين والمجتمع المدني وإسهامهما الإيجابي فيما يتعلق بالنظم الرياضية والمشاركين،
- 6-2 **وإذ ننوه** بالأهمية المتعاظمة لصناعة الرياضة ودورها في التنمية الاجتماعية،
- 7-2 **وإذ نلاحظ** تزايد أهمية الدعم المقدم من القطاع الخاص للتربية البدنية والرياضة،
- 8-2 **وإذ ننوه** بالاهتمام العام بالأحداث الرياضية الكبرى،
- 9-2 **وإدراكاً منا** لأن الأحداث الرياضية الكبرى تخضع لمتطلبات مالية وتقنية وسياسية متواصلة التزايد يمكن أن تشكل مشطاً لتقديم عطاءات فيما يتعلق بهذه الأحداث، وقد تستبعد بلداناً معينة من تقديم عطاءات بشأنها أو استضافتها،

2-10 **وإذ نحيط علماً** بالدليل على أن استضافة الأحداث الرياضية الكبرى قد تكون لها مزايا ملموسة وغير ملموسة للمجتمع والاقتصاد عامة في البلد المضيف لها،

2-11 **وإذ نسلم** بأهمية التوقع المسبق للأثر الاجتماعي والاقتصادي المستدام للأحداث الرياضية الكبرى على مختلف المجموعات المستفيدة في البلدان المضيفة، بما في ذلك السكان المحليون،

2-12 **وإذ نؤكد** على أهمية زيادة الآثار الإيجابية للأحداث الرياضية الكبرى فيما يتصل بالمشاركة في الرياضة ومن خلالها، ووضع برامج رياضية جديدة، وتوفير مرافق رياضية جديدة و/أو محسنة،

2-13 **وإذ نسلم** بأنه يجب على الأطراف المعنية جميعها، بما في ذلك السكان المحليون، عند استضافة الأحداث الرياضية الكبرى، مراعاة الأبعاد الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والبيئية للاستدامة،

2-14 **وإذ ننوه** بالبيانات التي تبين أن الكثير من الملاعب الرياضية الكبيرة جداً في الحجم لا تكون قابلة للاستمرار مالياً بعد الأحداث المعنية (في الوقت الذي تولد فيه تكاليف تتعلق بالصيانة)،

2-15 **وإذ نلاحظ** الاتجاه المتمثل في العطاءات المتزايدة التنافس أو "المبالغة في العطاءات"، أي تكبد تكاليف أعلى من اللازم بغية المزايدة على المنافسين الآخرين، التي تلجأ إليها البلدان الراغبة في استضافة أحداث رياضية كبرى، والتصاعد المقابل في تكاليف الاستضافة التي غالباً ما يُخس تقديرها في الدراسات المسبقة،

2-16 **واعتراضاً منا** بأن الدعم السياسي والمالي المقدم من القطاع العام، واشتراكه في مرحلة مبكرة، شرطان أساسيان لتنظيم الأحداث الرياضية الكبرى، اعتباراً من مرحلة تقديم العطاءات،

2-17 **وإذ نسلم** بأن المشاركة في عملية تقديم العطاءات لاستضافة الأحداث الرياضية الكبرى، وما يرتبط بها من دعاية دولية يمكن أن يكونا عاملاً حافزاً للتنمية الوطنية المستدامة، وتحسين التعاون بين مختلف المجموعات المجتمعية، وبناء الهوية،

2-18 **وإذ نؤكد** أهمية المشاركة المجتمعية الشفافة في عمليات تقديم العطاءات والتنفيذ فيما يتعلق بالأحداث الرياضية الكبرى تجنباً للتغيرات غير المرغوبة في البيئة التي يعيش فيها السكان المحليون، بما في ذلك إزاحة السكان المحليين والترقية الحضرية اللاحقة للأحياء الفقيرة،

نلتزم، نحن الوزراء، بما يلي:

2-19 وضع السياسات الوطنية للرياضة والتعليم والصحة والشباب بما يجعلها تبين الأدلة العلمية على المنافع الاجتماعية والاقتصادية للتربية البدنية والرياضة، وكى يتسنى وفقاً لذلك تشاطر الممارسات الجيدة فيما بين البلدان؛

2-20 النظر في تمويل برامج التربية البدنية والرياضة، بوصف ذلك استثماراً مأموناً تترتب عليه نتائج اجتماعية واقتصادية إيجابية؛

2-21 الاستثمار في التنمية المجتمعية وفي البنى الأساسية التي يمكن الوصول إليها لتشجيع النشاط البدني؛

2-22 دعم إقامة التحالفات التي تشارك فيها جميع الجهات المعنية، بما فيها السلطات العامة، ومخططو المدن، والآباء، والمعلمون، والمنظمات الرياضية والثقافية، والمدربون، والرياضيون، لوضع رؤى وأولويات وطنية لبرامج/سياسات التربية البدنية والرياضة؛

2-23 تعزيز دور الرابطة المهنية والشعبية الوطنية والإقليمية والمحلية في تنفيذ برامج التربية البدنية والرياضة وضمان جودتها؛

2-24 كفالة وضع سياسة شاملة بشأن البنى الأساسية للرياضة، توفر ما يلزم لضمان الجودة في برامج التربية البدنية والرياضة؛

2-25 دعم وتعزيز الأعمال التي تضطلع بها منظمة الصحة العالمية، وغيرها من كيانات الأمم المتحدة، بشأن أهمية النشاط البدني، ولا سيما في مجال الوقاية من الأمراض غير المعدية؛

2-26 معاملة الأحداث الرياضية الكبرى على أنها جزء أساسي من التخطيط الوطني للتربية البدنية والرياضة، وضمان عدم تأثر البرامج الأخرى سلباً بالتحويلات في الميزانية لصالح تنفيذ الأحداث الرياضية الكبرى، أو الرياضة عالية الأداء؛

2-27 الالتزام، عند استضافة الأحداث الرياضية الكبرى، باستدامة البنى الأساسية الرياضية للتربية البدنية، والرياضة للجميع، والرياضة عالية الأداء، وغيرها من الأنشطة المجتمعية، ضماناً لإمكانية مشاركة الجهات المعنية جميعها في هذه الأحداث والاستفادة منها؛

2-28 وضع سياسة متسقة تحدد شروط تخطيط وتنفيذ الأحداث الرياضية الكبرى والضخمة، فضلاً عن المشاركة في إجراءات تقديم العطاءات ذات الصلة؛

ونطلب، نحن الوزراء، إلى جميع الجهات المعنية الاضطلاع بما يلي:

- 2-29 **دعم** وضع منهجيات مشتركة لقياس الأثر الاجتماعي والاقتصادي للتربية البدنية والرياضة، مثلاً عن طريق الحسابات الفرعية للرياضة؛
- 2-30 **تشاطر** البيانات المناظرة بشأن المنافع الاجتماعية والاقتصادية للتربية البدنية والرياضة، وكذلك الممارسات الجيدة لبرامج التربية البدنية والرياضة الناجحة؛
- 2-31 **توخي** الحذر في تصميم البرامج الرياضية بغية تحقيق النتائج المرجوة، وتجنب البرامج الرياضية المتدنية الجودة التي تضر المشاركين فيها بدلاً من أن تنفعهم؛
- 2-32 **تحسين** التنمية المهنية الأولية والمستمرة للمعلمين المسؤولين عن تقديم التربية البدنية؛
- 2-33 **تعزير** وضع مجموعة متنوعة من دروب الحياة الوظيفية المتصلة بالتربية البدنية والرياضة؛
- 2-34 **دعم** نقل المعارف الفنية للإنتاج المحلي لمعدات التربية البدنية والرياضة؛
- 2-35 **تسخير** الأحداث الرياضية الكبرى كمنشآت للتوعية بالمسائل المجتمعية، وإتاحة الفرص للتبادل الثقافي؛
- 2-36 **دمج** المشاركة الشفافة في الأحداث الرياضية الكبرى، وتقديم العطاءات فيما يتصل بها، واستضافتها، في التخطيط الوطني للتنمية الرياضية، لكفالة دعم هذه الأحداث لبرامج التربية البدنية، والرياضة الشعبية والرياضة للجميع، وعدم تسببها في تخفيض الإنفاق الوطني على هذه البرامج؛
- 2-37 **الالتزام** بمدونة قواعد سلوك طوعية لجميع الأطراف المشاركة في عمليات تقديم العطاءات للأحداث الرياضية الكبرى واستضافتها؛
- 2-38 **كفالة** امتثال الاستثمار في البنى الأساسية والمرافق اللازمة للأحداث الرياضية الكبرى للمتطلبات الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والبيئية، وخصوصاً من خلال إعادة استعمال المرافق القائمة من قبل، وتصميم المقار الجديدة بما يجعل من السهل تفكيكها أو تقليص حجمها، واستخدام المرافق المؤقتة؛
- 2-39 **ضمان** النقل الفعال للمعارف بين البلدان المضيفة السابقة والبلدان المضيفة المحتملة بشأن الفرص والأخطار المقترنة باستضافة الأحداث الرياضية الكبرى؛
- 2-40 **النظر** في تنظيم مسابقات على نطاق أصغر، واشتراك أكثر من مدينة واحدة أو بلد واحد في استضافة الأحداث الرياضية الكبرى؛
- 2-41 **دعم** قيام أفرقة من أقل البلدان نمواً بالتحضير للأحداث الرياضية الكبرى والمشاركة فيها؛

2-42 نشر معايير صارمة لقيام المنظمات الرياضية الدولية جميعها بمنح الحق في استضافة الأحداث الرياضية الكبرى،
بغية تعزيز الشفافية؛

2-43 إجراء المزيد من البحوث العلمية التي تتضمن إعداد دراسات للآثار طويلة الأجل بعد الأحداث الرياضية
الكبرى، ودراسات بشأن قياس الآثار غير الملموسة، ووضع تحليل دولي موحد للتكاليف بالمقارنة بالفوائد؛

ونطلب، نحن الوزراء، إلى أصحاب الأحداث الرياضية الاضطلاع بما يلي:

2-44 تحديد المجالات التي يمكن فيها تخفيض المتطلبات المالية، والتقنية، والسياسية للأحداث الرياضية الكبرى،
لتشجيع البلدان على تقديم العطاءات فيما يتعلق بهذه الأحداث وتمكين عدد أكبر من البلدان من استضافتها،
دون المساس بالأولويات والأهداف المتعلقة بالاستدامة على الصعيد الوطني؛

2-45 كفاءة وجود عملية مفتوحة وجامعة وشفافة لتقديم العطاءات للأحداث الرياضية الكبرى واستضافتها، بهدف
تعزيز مساءلة جميع الجهات المعنية ذات الصلة؛

2-46 إعطاء الأولوية، عن طريق شروط تقديم العطاءات للأحداث الرياضية الكبرى، لجميع جوانب الاستدامة
وإمكانية الانتفاع طوال عملية تخطيط هذه الأحداث وإطلاقها؛

2-47 كفاءة إتاحة فرص معززة للبلدان لجني المنافع الاجتماعية والاقتصادية للأحداث الرياضية الكبرى، وخصوصاً من
خلال النظر في اتخاذ التدابير التالية:

(أ) وضع حدود قصوى للتكاليف في العطاءات؛

(ب) وضع حدود قصوى لسعة المرافق الجديدة؛

(ج) كفاءة أن تكون المسؤولية المالية للبلد المضيف، بما في ذلك الضمانات المالية والاستثمارات والأخطار،
محدودة ولا يترتب عليها أثر سلبي على التنمية الاقتصادية للبلد المضيف أو المدينة المضيفة؛

(د) نشر معايير صارمة لقيام جميع المنظمات الرياضية الدولية بمنح الحق في استضافة الأحداث الرياضية
الكبرى، بغية تعزيز الشفافية؛

(هـ) إعطاء الأولوية، في تقييم العطاءات، لخطط المرشحين للحد من الإجهاد البيئي، وتجنب التكاليف
الناشئة بعد الأحداث، وتعزيز التنمية الاجتماعية.

اللجنة الثالثة

الحفاظ على نزاهة الرياضة

- 1-3 **إذ نسلم** بأن الهيبة العالمية للرياضة تتوقف في المقام الأول على التمسك بقيم أساسية مثل الروح الرياضية، والفوز بالجدارة، وعدم اليقين فيما يتصل بنتائج المسابقات،
- 2-3 **وإذ نؤكد من جديد** أن السلطات العامة مسؤولة أيضاً عن تعزيز القيم الرياضية، كجزء من تحقيق منافع الرياضة ونشرها على الأفراد والمجتمعات،
- 3-3 **وإذ نلاحظ** أن استقلال المنظمات الرياضية يرتبط ارتباطاً وثيقاً بمسؤوليتها الرئيسية عن نزاهة الرياضة، والامتثال للمبادئ العامة والمعايير الدولية للحوكمة الجيدة،
- 4-3 **واعترافاً** منا بأن حركة الرياضة وحدها لا يمكن أن تنجح في منع ومكافحة تعاطي المنشطات في مجال الرياضة، والتلاعب بالمسابقات الرياضية، وخصوصاً في ظل تدخل الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية،
- 5-3 **وتسليماً** منا بأن نزاهة الرياضة يتهددها خطر تعاطي المنشطات في مجال الرياضة، والتلاعب بالمسابقات الرياضية، والممارسات الفاسدة على الصعد المحلية والوطنية، والإقليمية، والدولية،
- 6-3 **وإذ نؤكد على** أن الجهود الرامية إلى حماية نزاهة الرياضة ستكفل بالنجاح إذا شارك فيها حركة الرياضة في مجموعها، والحكومات، وسلطات إنفاذ القانون، وصناعة المراهنة وغيرها من الصناعات ذات الصلة، ووسائل الإعلام، والرياضيون، والأطقم المعاونة الوثيقة الصلة بهم، والمجتمع بأسره،
- 7-3 **وإدراكاً** منا لأن التلاعب بالمسابقات الرياضية يتطلب، بحكم طبيعته العابرة للحدود، استجابة عالمية منسقة،
- 8-3 **وإذ ننوه** بالأعمال التي اضطلعت بها من قبل جهات معنية عديدة، بما فيها خاصة الحكومات الوطنية، والوكالات الوطنية لمكافحة المنشطات، والأمم المتحدة، ومجلس أوروبا، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول)، ومكتب الشرطة الأوروبي، والوكالة العالمية لمكافحة المنشطات، واللجنة الأولمبية الدولية، والرابطة العامة للاتحادات الرياضية الدولية (سبورت أكورد)، والاتحادات الرياضية الدولية والوطنية، وكذلك الجهود المبذولة من قبل على مستويات عديدة لتحسين الشفافية، والتعرف على حالات الإساءة والحد منها، وحماية الرياضيين، وإعداد الشباب، وتعزيز الثقافة الرياضية النظيفة والمنصفة،
- 9-3 **وإذ ندرك** أن التلاعب بالمسابقات الرياضية، بالاقتران مع المراهنة، يتيحان للجريمة المنظمة عبر الوطنية فرص عمل واسعة النطاق وإمكانات للدخل،

3-10 **وإذ تؤكد على** أن التلاعب بالمسابقات الرياضية، بما في ذلك من خلال استعمال المنشطات، وتعاطي العقاقير المقوية للأداء، والغش فيما يتعلق بالعمر، وغير ذلك من الوسائل، قضية عالمية تؤثر على الكثير من البلدان وعلى جميع مستويات المسابقات الرياضية، ويجب مكافحتها، ببذل جهود ملموسة في هذا الشأن،

3-11 **واقتراناً** منا بأن الحوكمة الأفضل والمثل القوية والمتنوعة التي تُتخذ في حركة الرياضة يمكن أن يساعد على تهيئة بيئة لا يُحتمل فيها التلاعب بالمسابقات الرياضية، وتتحقق فيها على نحو تام القيمة الاجتماعية للرياضة،

3-12 **وإذ نسلم** بوجود بيئات مختلفة للمراهنة عبر الدول الأعضاء،

3-13 **وإذ يشير قلقنا** النمو السريع في المراهنة الرياضية غير المنظمة، ولا سيما عن طريق الإنترنت، وأسواق المراهنة غير المنظمة تنظيمياً كافيًا التي تجتذب الجريمة المنظمة عبر الوطنية،

3-14 **وإذ ندرك** أن مشغلي المراهنة القانونية يعتمدون على نزاهة الرياضة، ومن مصلحتهم تحقيق النزاهة في أسواق المراهنة، ويتشاطرون المسؤولية بشأنها،

3-15 **وإذ نقر** بأن التدابير الفعالة والمنسقة لمكافحة اشتراك الجريمة المنظمة عبر الوطنية في التلاعب بالمسابقات الرياضية يجب أن تتضمن تدابير لمنع ومكافحة غسل الأموال والفساد كليهما، وفقاً للصكوك الدولية ذات الصلة، ولا سيما اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد،

3-16 **وإذ تؤكد** أن الحفاظ على نزاهة الرياضة يقتضي توفر موارد كافية (مثلاً موارد مالية وموارد موظفين) لكفالة وجود هياكل فعالة في مكافحة المنشطات، والفساد، والتلاعب بالمسابقات الرياضية، بهدف إتاحة فرص متكافئة على الصعيد العالمي لكل الجهات الرياضية الفاعلة في المسابقات،

نلتزم، نحن الوزراء، بما يلي:

3-17 **الاضطلاع** بدور قيادي في تقدير طبيعة ونطاق الأخطار التي تتهدد نزاهة الرياضة، ووضع سياسات وهياكل مناسبة للتصدي لهذه الأخطار على الصعيد الوطنية والإقليمية والدولية؛

3-18 **النهوض**، وفقاً للقوانين الوطنية والدولية، بتنسيق نُحجنا في مكافحة ضد التلاعب بالمسابقات الرياضية، عن طريق تشاطر أمثلة الممارسات الجيدة، والاتصال، وتنسيق ما يتخذ من إجراءات؛

3-19 **كفالة القيام**، وفقاً للقوانين الوطنية والدولية، بإجراء تبادل تعاوني ومستمر وفعال ودينامي للمعلومات فيما بين كل مجموعات الجهات المعنية في تحقيق نزاهة الرياضة؛

3-20 تعزيز ودعم تدابير الوقاية والحوكمة الجيدة التي تضطلع بها حركة الرياضة؛

3-21 توعية الجماهير بشأن أخطار تعاطي المنشطات والفساد في ميدان الرياضة، وكذلك التلاعب بالمسابقات الرياضية؛

3-22 تعزيز البحث المتعدد التخصصات بشأن التلاعب بالمسابقات الرياضية، ولا سيما في مجالات العلوم الجنائية، وعلوم الرياضة، والتكنولوجيا البيولوجية، والأخلاقيات، والاقتصاد، والقانون، واستخدام نتائج البحث العلمي في المشاورات السياسية، والتثقيف الوقائي، وتوعية الجماهير؛

3-23 دراسة إمكانية إقامة منظمات وطنية مستقلة للنزاهة، وتشجيع الجهود المنسقة الدولية، لرصد المسائل المتصلة بالفساد والتصدي لها.

ونطلب إلى الدول الأعضاء في اليونسكو القيام، وفقاً للقوانين الوطنية والدولية، بما يلي:

3-24 الالتزام بإيلاء الأهمية الواجبة للتحقيقات في الأنشطة الإجرامية الحاصلة في ميدان الرياضة وتوفير التمويل اللازم لها؛

3-25 كفالة توفر القدرة التنفيذية الكافية فيما بين هيئات إنفاذ القانون والسلطات القضائية لمكافحة التلاعب بالمسابقات الرياضية؛

3-26 النظر في فرض عقوبات جنائية تكون رادعاً ضد التلاعب بالمسابقات الرياضية وضد تعاطي المنشطات في مجال الرياضة؛

3-27 التحقيق الشامل الدقيق في جميع الحالات المشتبه فيها، باستخدام التكنولوجيا المناسبة، مثل نظم رصد المراهنات، والتغطية التلفزيونية الحية وبالفيديو؛

3-28 كفالة تركيز التحقيقات لا على المتلاعبين المحتملين العاملين وراء الكواليس فحسب، وإنما أيضاً على الرياضيين والأطقم المعاونة لهم، والوكلاء الرياضيين، والمدربين، والحكام، وممثلي الرابطة والنوادي والاتحادات الرياضية، بمن فيهم مسؤولوهم ومدبروهم وموظفوهم؛

3-29 إنشاء هيئات تنظيمية للمراهنات للاشتراك بفعالية مع سلطات إنفاذ القانون والمنظمات الرياضية في تبادل المعلومات وتوفير التثقيف الوقائي؛

3-30 إقامة تعاون وطني ودولي بين سلطات إنفاذ القانون ومنظمي المراهنات في مكافحة التلاعب بالمسابقات الرياضية (مثل المساعدة القانونية المتبادلة، وفرق العمل المشتركة)، يشارك فيه حركة الرياضة ومشغلو المراهنات؛

3-31 **دراسة** إمكانية إنشاء مكتب للمدعى العام متخصص في الجرائم المتصلة بالرياضة؛

3-32 **دعم** أنشطة مجلس أوروبا في وضع اتفاقية دولية ممكنة لمكافحة التلاعب بالمسابقات الرياضية؛

3-33 **تشجيع** الدول الأعضاء التي هي ليست أطرافاً بعد في اتفاقية اليونسكو الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة على التصديق على الاتفاقية، وتشجيع الدول الأطراف في الاتفاقية على القيام، إلى أقصى حد ممكن، بتنفيذ تدابير متسقة مع الاتفاقية للمساعدة في مكافحة المنشطات في مجال الرياضة؛

3-34 **الإشادة** بالأعمال التي تضطلع بها الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات لإقامة وتنفيذ إطار للترتيبات المنسقة دولياً لمكافحة المنشطات عبر العالم؛

3-35 **تأييد** الأدوار التنظيمية وغيرها من الأدوار التي تضطلع بها حالياً الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات في تصدر مكافحة المنشطات في مجال الرياضة؛

3-36 **الإقرار** بأهمية التحقيقات وعمليات جمع الاستخبارات كأداة أساسية في مكافحة المنشطات؛

نطلب، نحن، الوزراء، إلى جميع الجهات المعنية الاضطلاع بما يلي:

3-37 **التعاون** في الكشف المبكر عن التلاعب، عن طريق وضع تدابير وقائية وأساليب للرصد، وفقاً للقوانين الوطنية والدولية.

3-38 **القيام**، وفقاً للقوانين الوطنية والدولية، بإقامة اتصال وتعاون مستمرين مع السلطات الحكومية وسلطات إنفاذ القانون والمواظبة عليهما في مكافحة المنشطات والفساد في مجال الرياضة والتلاعب بالمسابقات الرياضية؛

نطلب، نحن، الوزراء، إلى حركة الرياضة النهوض بما يلي:

3-39 **إنشاء** أو تعزيز هيكل شفافة وديمقراطية لصنع القرارات من أجل تعزيز النزاهة، والمساءلة، والتساوي في المعاملة، والاستدامة؛

3-40 **وضع** سياسة متسقة ومنضبطة للتسامح الصفرى، ولا سيما ضد تعاطي المنشطات والتلاعب بالمسابقات الرياضية، وكذلك وضع نظام تأديبي فعال وتناسبي؛

3-41 **تنفيذ** تدابير وقائية لمكافحة التلاعب بالمسابقات الرياضية، تتضمن ما يلي:

- (أ) برامج تعليمية شاملة، ولا سيما برامج التدريب المباشر الموجهة للرياضيين والتي تشمل أيضاً الأطقم المعاونة لهم ووثيقة الصلة بهم، والوكلاء الرياضيين، والمدربين، والحكام، وممثلي الرابطة والنوادي والاتحادات الرياضية؛
- (ب) تعيين أمناء مظالم، يحظون باحترام المجموعات المستهدفة ذات الصلة، فضلاً عن مسؤولين عن النزاهة على الصعيد الوطني والدولي؛
- (ج) مدونات قواعد سلوك يمكن تنفيذها، تلتزم بالروح الرياضية والمعايير الأخلاقية (مثل حظر المراهنة على الرياضة الخاصة بالمراهن ذاته أو إعطاء معلومات مُسازة)؛
- (د) العفو عن الأشخاص الذين يساعدون في إقامة دعاوى قانونية أو إجراء محاكمات، أو اتخاذ إجراءات تحفيزية فيما يتعلق بهم؛
- (هـ) نظم ملائمة لتشجيع المبلغين عن المخالفات وحمايتهم، وإدارة المعلومات المشتبه فيها، من أجل إيلاء الأولوية للوقاية؛
- (و) آليات للتحقق والاستعراض المباشرين، ونظم شفافة لتحديد النقاط التي يتم إحرازها في الألعاب الرياضية التي يجري الحكم فيها بنظم النقاط؛
- (ز) سياسات صارمة للأطر الزمنية للإعلان عن الحكام والاتصالات بين الحكام والرياضيين قبل المسابقات؛
- (ح) اتفاقات تتعلق بالنزاهة مع مشغلي المراهنة القانونية تحدد تفاصيل تقديم خدمات المراهنة وأساليب تشارط المعلومات، وفقاً للقوانين الوطنية والدولية؛

3-42 اعتماد قواعد مُلزِمة للحوكمة الجيدة، تتضمن ما يلي:

- (أ) تدابير لتعزيز الهياكل الديمقراطية والشفافية على صعيد الاتحادات والرابطة والنوادي؛ ويجب ألا تستغل فرادى الجهات الفاعلة، بما في ذلك القائمون بالرعاية والمستثمرون، نفوذهم لتقويض نزاهة الرياضة؛
- (ب) الإدارة الموثوقة والسليمة للشؤون المالية (بما في ذلك دفع المرتبات وفقاً لأحكام عقود العمل)؛

3-43 العمل مع الاتحادات الأعضاء الوطنية لتطبيق أنظمة موحدة في إطار قواعد رياضية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة، والتلاعب بالمسابقات الرياضية، والفساد (مثل مدونة لقواعد السلوك)؛

3-44 تنفيذ أنظمة فعالة وقابلة للتنفيذ وتتسم بأنها متناسبة وواضحة، وملزمة، وتتضمن:

(أ) التزامات، مثل إجراءات للتسامح الصفري في إنفاذ الحالات المشتبه فيها وقواعد بشأن إبلاغ سلطات إنفاذ القانون بالحالات المشتبه فيها؛ وينبغي أن يكون بالمستطاع تطبيق هذه القواعد وإنفاذها، وأن تنص على مسؤوليات واضحة؛

(ب) عقوبات رادعة، مثل تعليق العضوية، وإعلان عدم الأهلية، والغرامات، وما إليها.

ونطلب، نحن الوزراء، إلى اليونسكو أن تنهض بما يلي:

3-45 التعاون مع المنظمات والمؤسسات الحكومية وغير الحكومية لوضع برنامج دولي للوقاية، بغية الحفاظ على نزاهة الرياضة، مع إيلاء الاهتمام للتدريب والتعليم؛

3-46 دعم تبادل الممارسات الجيدة ومشورة الخبراء، فضلاً عن تبادل المنهجيات المتبعة في مكافحة التلاعب بالمسابقات الرياضية وتعاطي المنشطات في مجال الرياضة.

قائمة المصطلحات

يرد أدناه قائمة بالمصطلحات التقنية المستخدمة في الإعلان وملحقاته. ويمكن، في ضوء أن الكثير من المصطلحات ليس له تعاريف متفق عليها على الصعيد العالمي، أن تخضع المصطلحات التالية للمناقشة والمزيد من التطوير.

النشاط البدني المطوّع: يُفهم على أنه ينصب أساساً على اختلافات فردية في النشاط البدني تتطلب اهتماماً خاصاً. وتتضمن عملية التطوير التغيير أو التعديل أو التوفيق حسب بيانات التقييم. وتتضمن الاختلافات الفردية الإعاقة والعجز والعاهات، وغيرها من الاحتياجات الخاصة على النحو الذي تحدده شتى هيئات الإدارة. المصدر: الموقع الشبكي للاتحاد الدولي للأنشطة البدنية المطوّعة - www.ifapa.biz.

الرياضي: يُفهم على أنه فرد يشارك في أنشطة رياضية منظمة وموظفو الدعم العاملون معه، والمسؤولون الرياضيون، فضلاً عن أي شخص يشارك في أنشطة المنظمات الرياضية بأي دور كان، بما في ذلك أصحاب المنظمات الرياضية.

استقلال المنظمات الرياضية: يُقصد به "المبادئ الأساسية" للروح الأولمبية الواردة في الميثاق الأولمبي (القاعدة 2-5) الذي ينص على أن يكون للمنظمات الرياضية حقوق الاستقلال وما يترتب عليها من واجبات، بما في ذلك حرية وضع القواعد الرياضية ومراقبتها، وتقرير هيكل وحوكمة منظماتها، والتمتع بحق الانتخابات دون أي تأثير خارجي، والمسؤولية عن تنفيذ مبادئ الحوكمة الجيدة وفقاً للقوانين الوطنية والدولية. المصدر: مقتطفات من الميثاق الأولمبي، 2011.

حماية الطفولة: الإجراءات التي تتخذها لكفالة سلامة جميع الأطفال من الأذى والعنف عند اشتراكهم في أندية وأنشطة الرياضة واللعب. وتهيئة بيئات آمنة لهم.

الفساد في الرياضة: يُفهم على أنه أي نشاط غير قانوني، أو لا يتفق والآداب الرياضية، أو لا أخلاقي، يسعى إلى التحريف المتعمد لنتيجة مسابقة رياضية من أجل كسب مادي شخصي لصالح طرف أو أكثر من الأطراف المشاركة في ذلك النشاط. المصدر: غورس وشادويك، 2013.

الإعاقة: النموذج الاجتماعي للإعاقة يتناقض مع النموذج الطبي لها، ويذهب إلى أن الإعاقة تنتج عن تفاعلات بين فرد ذي إعاقة بدنية أو فكرية أو حسية معينة، أو لها علاقة بالصحة العقلية والبيئة الاجتماعية والثقافية التي تحيط به، وليس عن الإعاقة ذاتها. ولهذا تُفهم الإعاقة على أنها نتيجة لعوائق موقفية وبيئية ومؤسسية توجد على نحو متأصل في مجتمع يستبعد بطريقة منهجية الأشخاص ذوي الإعاقة، ويمارس التمييز ضدهم. المصدر: البيونيسيف، ورقة عمل بشأن استخدام إطار حقوق الإنسان لتعزيز حقوق الأطفال ذوي الإعاقة. أيلول/سبتمبر 2012.

الطاقم المعاون: يُقصد بهم كل الأفراد المرتبطين بالرياضيين، بمن فيهم دون تحديد المديرين، والوكلاء، والمدربون الرياضيون، والمدربون البدنيون، والموظفون الطبيون، والعلماء، والمنظمات الرياضية، والهيئات الراعية للأحداث، والمحامون، وأي شخص يعزز الحياة الرياضية للرياضي، بمن في ذلك أعضاء الأسرة. المصدر: لجنة المراقبين، اللجنة الأولمبية الدولية.

الصحة: يُقصد بالصحة حالة من السلامة البدنية والعقلية والاجتماعية التامة وليس مجرد عدم وجود مرض أو اعتلال. منظمة الصحة العالمية.

الرياضة عالية الأداء (يُشار إليها أيضاً على أنها رياضة النخبة): يُقصد بها الرياضة التنافسية المنظمة التي تتطلب تدريباً خاصاً وموارد معينة للوفاء بمعايير الأداء الدولية.

الاندماج: يُقصد به إحساس بالانتماء يشمل الإحساس بالاحترام، وتقدير الآخرين للشخص لذاته، والشعور بمستوى من الطاقة الداعمة والالتزام من قبل الآخرين. وينبغي أن يكون هناك التزام بقبول الاختلاف وتقدير مساهمات جميع المشاركين، مهما تكن خصائصهم أو خلفياتهم. المصدر: مقتطفات من ميلر وكاتس، 2002.

معلومات مُسازة: يُقصد بها أي معلومات تتعلق بأي منافسة أو حدث يمتلكها شخص بحكم منصبه فيما يتصل بالرياضيين و/أو المسابقات. وتضمن هذه المعلومات، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات الوقائية بشأن المتسابقين، والشروط، والاعتبارات التكتيكية، أو أي جانب آخر من المسابقة أو الحدث، ولكنها لا تتضمن المعلومات المنشورة أو المتاحة في السجلات العامة، أو التي يمكن أن يحصل عليها بسهولة أي فرد يهتم بها من الجمهور، أو يجري الكشف عنها وفقاً للقواعد والإجراءات الناظمة للمسابقة أو الحدث قيد النظر. المصدر: مجلس أوروبا، 2011.

الأحداث الرياضية الكبرى: تُفهم على أنها أحداث رياضية يحضرها عدد كبير من المشاهدين وتحظى باهتمام إعلامي وطني و/أو دولي.

التلاعب بالمسابقات الرياضية: يعني ترتيباً لتغيير غير نظامي في سير أو نتيجة مسابقة رياضية أو أي من الأحداث الخاصة بها (مثل المباريات والسباقات) من أجل الحصول على ميزة للشخص القائم بذلك أو لآخرين، والإزالة الكلية أو الجزئية لعدم اليقين الذي يكتنف عادة نتائج أي مسابقة. *المصدر: مجلس أوروبا، 2011.

الأحداث الرياضية الضخمة: هي أكبر الأحداث الرياضية الكبرى التي تستأثر باهتمام واستثمار عالميين (مثل الألعاب الأولمبية، والألعاب الأولمبية للأشخاص ذوي الإعاقة، ومباريات كأس العالم التي ينظمها الاتحاد الدولي لرابطة كرة القدم، والمباريات الأوروبية التي ينظمها اتحاد الرابطة الأوروبية لكرة القدم، والألعاب الرياضية للكمونولث، والألعاب الرياضية الآسيوية).

وطني: تستخدم كلمة "وطني"، لأغراض هذا الإعلان، للإشارة إلى الاستراتيجيات أو الإجراءات الحكومية، على الصعيد السياسي. ولهذا يمكن أن تنطبق هذه الكلمة في الهياكل الاتحادية على إدارات المقاطعات أو الولايات أو الحكومات الإقليمية.

النشاط البدني: يُقصد به أي حركة بدنية تنتج عن العضلات الهيكلية وتتطلب استخدام قدر من الطاقة. المصدر: منظمة الصحة العالمية.

التربية البدنية: يُقصد بها مجال من مجالات المنهج الدراسي يُعنى بالحركة البشرية، واللياقة البدنية، والصحة. وتركز التربية البدنية على تنمية الكفاءة البدنية حتى يمكن أن يتحرك جميع الأطفال بكفاءة وفعالية وسلامة، وأن يفهموا ما يفعلون، وهذا شيء أساسي لتحقيق تنميتهم الكاملة وللمشاركة في النشاط البدني طوال الحياة. المصدر: مقتطفات من بيان موقف بشأن التربية البدنية في المجلس الدولي للتربية البدنية وعلوم الرياضة، 2010.

أماكن مأمونة: يُقصد بها بيئات مأمونة تخلو من الأخطار وتتسم بأنها حفّازة وداعمة وجامعة. المصدر: مقتطفات من اليونيسيف، الأماكن الملائمة للأطفال، 2009.

المجموعات المستبعدة اجتماعياً: تُفهم على أنها المجموعات التي تقيد حركتها أوجه عدم إنصاف هيكلية أو سيطرة ثقافات معينة عليها، أو ممارسات نخبة أو ممارسات مؤسسية تمنعها من المشاركة التامة في النشاط البدني. وقد تضم المجموعات المستبعدة، التي تختلف باختلاف المناطق، النساء والفتيات، والأشخاص ذوي الإعاقة، والأقليات العرقية، وذوي الاتجاه الجنسي المختلف، ومن يعانون من الفقر، والمسنين، وفي بعض الحالات الشباب.

الإدماج الاجتماعي: يُقصد به العملية التي تبذل في إطارها الجهود لكفالة تكافؤ الفرص - إمكانية أن يحقق الجميع، بغض النظر عن الخلفية الأساسية، كامل إمكاناتهم في الحياة. وتتضمن هذه الجهود السياسات والإجراءات التي تعزز التساوي في الانتفاع بالخدمات (العامة) وتمكين المواطنين من المشاركة في عمليات صنع القرارات التي تؤثر على حياتهم. المصدر: شعبة السياسات والتنمية في الميدان الاجتماعي في الأمم المتحدة.

الرياضة: يُقصد بها كل أشكال النشاط البدني التي تسهم في تحقيق اللياقة البدنية والسلامة العقلية والتفاعل الاجتماعي. وتتضمن هذه الأشكال اللعب؛ والاستجمام؛ والرياضة المنظمة أو العارضة أو التنافسية؛ والرياضة والألعاب الخاصة بالشعوب الأصلية. المصدر: فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بتسخير الرياضة لأغراض التنمية والسلام، 2003.

المراهقات الرياضية: يُقصد بها جميع الألعاب القائمة على المراهقات الرياضية التي تتضمن المراهنة بحصة لها قيمة نقدية في ألعاب قد يفوز فيها المشتركون، كلياً أو جزئياً، بجائزة نقدية تقوم، كلياً أو جزئياً، على الصدفة أو عدم اليقين من النتيجة

(أي الاحتمالات الثابتة أو المتعارضة، أو ألعاب المراهنات الجماعية، والمراهنات الحية، وتبادل المراهنات، والمراهنات على نطاقات النتائج، وألعاب أخرى يتيحها مشغلو المراهنات الرياضية، ومنها بصفة خاصة:

(أ) **المراهنات القانونية:** كل أنواع المراهنات المسموح بها في إقليم معين أو ولاية قضائية معينة (مثل تلك التي تتم بموجب ترخيص يمنحه منظم معين أو الاعتراف بالتراخيص التي يمنحها منظم من بلد ثالث)؛

(ب) **المراهنات غير القانونية:** كل أنواع المراهنات غير المسموح بها في إقليم معين أو ولاية قضائية معينة؛

(ج) **المراهنات غير النظامية:** كل أنواع المراهنات التي يمكن فيها تحديد مخالفات أو اختلالات في المراهنات المقدمة أو في الأحداث التي تقدم المراهنات بشأنها. *المصدر: مجلس أوروبا، 2011.

الرياضة للجميع: يقصد بها الرياضة أو الأنشطة البدنية الموجهة إلى جميع السكان، بمن في ذلك الأشخاص من جميع الأعمار ومن كلا الجنسين، ومن مختلف الأحوال الاجتماعية والاقتصادية، من أجل تعزيز الصحة والمنافع الاجتماعية الناجمة عن النشاط البدني المعتاد. المصدر: لجنة الرياضة للجميع التابعة للجنة الأولمبية الدولية.

حركة الرياضة: يقصد بها جميع الأفراد، والمؤسسات، والنوادي، والمنظمات الداعمين للمشاركين ولنمو الرياضة وتنميتها.

الحسابات الفرعية للرياضة: يُقصد بها طريقة لفرز الحسابات الوطنية للأنشطة المتصلة بالرياضة لاستخلاص كل القيمة المضافة المتصلة بالرياضة مع المحافظة على هيكلها. وتسمح وسيلة الحسابات الفرعية للرياضة بظهور الأنشطة الاقتصادية المتصلة بالرياضة بجلاء بدلاً من الإبقاء عليها منزوية داخل تصنيفات عميقة التقسيم (على مستوى غير واضح) من الحسابات الوطنية. ولا يتضمن الجزء المتبقي من الحسابات الوطنية بعد ذلك أي قيمة مضافة تتصل بالرياضة. ويضاهي هذا الجزء المتبقي، بالإضافة إلى القيمة المضافة التي تغطيها الحسابات الفرعية للرياضة، أرقام الحسابات الوطنية الأصلية. *المصدر: مجلس أوروبا، 2011.

الجهات المعنية في مجال الانتفاع بالرياضة: يُقصد بها الحكومات الوطنية، وحركة الرياضة، ووكالات الأمم المتحدة، والوكالات الدولية الحكومية، والمنظمات غير الحكومية، ووسائل الإعلام.

الجهات المعنية في مجال الاستثمار في الرياضة: يُقصد بها جميع الأطراف المشاركة، وخصوصاً الحكومات الوطنية، وحركة الرياضة، ووكالات الأمم المتحدة، والوكالات الدولية الحكومية، والجهات الراعية للأحداث، والكيانات الاعتبارية، والمنظمات غير الحكومية.

الجهات المعنية في مجال نزاهة الرياضة: يُقصد بها الحكومات الوطنية، ومؤسسات إنفاذ القانون، والوكالات الوطنية لمكافحة تعاطي المنشطات في مجال الرياضة، والمختبرات، والوكالة العالمية لمكافحة المنشطات، وحركة الرياضة (مثل

الاتحادات الرياضية الدولية والوطنية، والرياضيين والأطقم المعاونة لهم)، ومنظمو المراهنات، ومشغلو المراهنات، والمشجعون، والجهات الراعية، ووسائل الإعلام، والمنظمات غير الحكومية، والمنظمات الدولية الحكومية.

المشجعون: يُقصد بهم المؤيدون، والمشاهدون، وغيرهم من الأشخاص المكرسين أنفسهم بحماس لرياضة معينة، أو ناد رياضي، أو منظمة معينة، أو لاعب معين، والذين يؤيدون تنمية الرياضة ذات الصلة.

القيم الرياضية: يُقصد بها القيم الأساسية لحركة الرياضة والمعتقدات والمبادئ التي تتركز على الروح الرياضية، والاحترام، والأمانة، والصدقة، والامتياز. وتضطلع المنظمات الرياضية بالمسؤولية عن دعم هذه القيم وحمايتها. المصدر مقتطفات من الميثاق الأولمبي، 2011.

SHS/2012/ME.2/H/5
باريس، 10 أيار/مايو 2013
الأصل: إنجليزي

التوزيع محدود

المؤتمر الدولي الخامس
للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة
(مينيس 5)

برلين، ألمانيا، 28-30 أيار/مايو 2013

جدول الأعمال المشروح

1 - افتتاح المؤتمر

(البند 1 من جدول الأعمال المؤقت)

الكلمات: السيدة إيرينا بوكوفا، المديرية العامة لليونسكو
السيدة أنجيلا ميركل، المستشارة الاتحادية لجمهورية ألمانيا الاتحادية

2 - اعتماد النظام الداخلي

(البند 2 من جدول الأعمال المؤقت)

وضعت المديرية العامة لليونسكو النظام الداخلي المؤقت (SHS/2012/ME.2/H/1 Rev.). ويعتمد المؤتمر، وفقاً للمادة 17 من النظام الداخلي المؤقت، نظامه الداخلي النهائي بموجب قرار يُتخذ في جلسة عامة بأغلبية بسيطة لرؤساء المشاركين الحاضرين المصوتين.

3 - انتخاب الرئيس

(البند 3 من جدول الأعمال المؤقت)

ينتخب المؤتمر رئيسه. ولقد اقترحت اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة دعوة البلد المضيف لترأس المؤتمر الدولي الخامس للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة.

4 - انتخاب نواب الرئيس الخمسة والمقرر ؛ انتخاب أعضاء فريق الصياغة (إذا لزم الأمر)
(البند 4 من جدول الأعمال المؤقت)

ينتخب المؤتمر، لمساعدة الرئيس في أداء واجباته، نواباً للرئيس ومقررًا، يشكلون، مع الرئيس، مكتب المؤتمر، عملاً بالمادة 3 من النظام الداخلي.

وقد يرغب المؤتمر، مراعاة للتوزيع الجغرافي العادل، في النظر في تسمية ممثل لكل مجموعة انتخابية، أي رئيس، وخمسة نواب للرئيس، ومقرر.

وتنتهي ولاية مكتب المؤتمر باختتام أعمال المؤتمر الدولي الخامس للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية والبدنية والرياضة.

وقد يُنشأ في اليوم الأول فريق للصياغة لتيسير أعمال المقرر ووضع الصيغة النهائية لمشروع الإعلان المقدم إلى المؤتمر للموافقة عليه.

5 - اعتماد جدول الأعمال

(البند 5 من جدول الأعمال المؤقت)

يعتمد المؤتمر جدول أعماله، الذي يرد بشكل مؤقت في الوثيقة SHS/2012/ME.2/H/2 Prov.

6 - مقدمة عامة

(البند 6 من جدول الأعمال المؤقت)

كلمة رئيس المؤتمر.

7 - الكلمات الرئيسية

(البند 7 من جدول الأعمال المؤقت)

- السيد فرانك هنكل، عمدة برلين؛
- السيد ويلفريد ليمكه، المستشار الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بالرياضة من أجل التنمية والسلام، نيابة عن الأمين العام للأمم المتحدة؛
- السيدة سنيانا سامارديتش-ماركوفيتش، المديرية العامة للمديرية العامة للديمقراطية في مجلس أوروبا؛
- السيد فيليب كرافن، رئيس اللجنة الدولية الأولمبية للمعوقين؛
- السيد جاك روغ، رئيس اللجنة الأولمبية الدولية (رسالة مسجلة)؛

- السيد أرنالدو ريفيرو فوكسا، رئيس اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة (سيجيس)؛
- السيد تيموثي شرايفر، كبير الموظفين التنفيذيين للألعاب الأولمبية الخاصة.

واقترحت اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة، في دورتها العامة المعقودة في لوزان (سويسرا) في الفترة من 17 إلى 19 نيسان/أبريل 2012، إجراء مداوات المؤتمر الدولي الخامس في جلسات عامة، بما في ذلك ما يتعلق منها باللجان الثلاث، على النحو الوارد في الجدول الزمني المؤقت للأعمال:

اللجنة الأولى: الانتفاع بالرياضة كحق أساسي للجميع؛

اللجنة الثانية: تشجيع الاستثمار العام في برامج التربية البدنية والرياضة؛

اللجنة الثالثة: الحفاظ على نزاهة الرياضة.

وستقدم بنود جدول الأعمال هذه مجالات التركيز المواضيعية الثلاثة للمؤتمر، حسبما قررتها اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة. وسيجري إبراز المسائل والتحديات الرئيسية المتعلقة بالتربية البدنية والرياضة التي يواجهها واضعو السياسات والعاملون في هذا المجال في الوقت الحاضر، واقتراح حلول سياسية لها.

8 - المؤتمر الصحفي

(البند 8 من جدول الأعمال المؤقت)

9 - اللجنة الأولى: الانتفاع بالرياضة كحق أساسي للجميع

(البند 9 من جدول الأعمال المؤقت)

يقتضي مفهوم "الانتفاع كحق أساسي للجميع" ضرورة احتضان مفهومي التنوع والإدماج، للوفاء باحتياجات كل إنسان. ولهذا، قد يرغب المؤتمر في دراسة المقترحات التالية المقدمة من خبراء الفريق العامل المسؤول عن الموضوع:

1:

(أ) تأييد بيان الموقف الصادر عن المجلس الدولي للتربية البدنية وعلوم الرياضة في عام 2010 والالتزام بتنفيذه، وهو البيان الذي أعاد تأكيد ميثاق اليونسكو الدولي للتربية البدنية والرياضة لعام 1978، وجدول أعمال برلين للحكومات الذي ووفق عليه في مؤتمر القمة العالمي الأول للتربية البدنية المعقود في عام 1999 في برلين، وأيده إعلان بونتا ديل إيستي في المؤتمر الدولي الثالث للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة في نفس العام.

(ب) القيام، مع مراعاة البيانات الدولية التالية، باستعراض ما إذا كانت إدارتها قد أيدتها/وقعتها، والقيام إذا كانت قد أيدتها/وقعتها بتقييم التقدم الذي أحرزته في تنفيذ التوصيات - والقيام في حالة عدم إقدامها

على ذلك باتخاذ خطوات للالتزام بالتوقيع عليها وتنفيذ التوصيات، من خلال اتخاذ إجراءات متعددة الوكالات، وخصوصاً فيما يتصل بالسياسة وتوفير ما يلزم للتربية البدنية والرياضة في بلدانها:

- إعلان الأمم المتحدة لحقوق الطفل، لعام 1959؛
- ميثاق اليونسكو للتربية البدنية والرياضة، لعام 1979؛
- اتفاقية الأمم المتحدة للقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، لعام 1979؛ وإعلان برايتون بشأن المرأة والرياضة، لعام 1994؛
- اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، لعام 2006.

(ج) استعراض الاستراتيجيات الوطنية للرياضة والتربية البدنية والاستثمار المتعلق بهما، لكفالة إدراج التدابير الرامية إلى توسيع وتحسين الانتفاع بالتربية البدنية والرياضة في إجراءات الرصد ومعايير التقييم.

(د) الالتزام بإعداد قوة عاملة فعالة، ومتنوعة، وحسنة التدريب، ووضع نظام قادر على إتاحة فرص شاملة للسكان في مجموعهم، بما في ذلك فرص لطائفة واسعة من مجموعات المصالح، للإعراب عن الاحتياجات والتأثير على توفير ما يلزم.

(هـ) التوصية بتنقيح ميثاق اليونسكو الدولي للتربية البدنية والرياضة لعام 1978، كي يعرب على وجه الخصوص عن مبادئ المساواة بين الجنسين.

10- اللجنة الثانية: تشجع الاستثمار في برامج الرياضة والتربية البدنية

(البند 10 من جدول الأعمال المؤقت)

ينقسم هذا الموضوع إلى موضوعين فرعيين رئيسيين. أولاً، تعزيز وجود ما يبرر الاستثمار العام في برامج الرياضة والتربية البدنية، بالبرهنة على المنافع الصحية المترتبة على المشاركة والمعرف بها بشكل جيد، والقيام في الوقت ذاته بتعزيز الدليل على المنافع الاجتماعية والاقتصادية. وثانياً، دراسة الأهمية الحاسمة للأحداث الرياضية الكبرى/الضخمة في إيجاد تراث دائم، وكفالة تحسين الشفافية في عمليتي تقديم العطاءات والاستضافة. ولتناول هذه المسألة، قد ينظر المؤتمر فيما يلي:

(أ) ضرورة إقامة هياكل رياضية وطنية، مع إجراء استثمار متوازن في البرامج من القاعدة الشعبية إلى النخبة، وفقاً لرؤية كل بلد؛

(ب) المنافع الفعلية الاجتماعية والاقتصادية التي تقوم على الأدلة للرياضة والتربية البدنية؛

(ج) الآثار الاجتماعية والاقتصادية والبيئية للأحداث الرياضية الكبرى؛

(د) التركيز على الاستثمار والشفافية اللازمين في عملية تقديم العطاءات للأحداث الرياضية الكبرى والضخمة واستضافتها؛

(هـ) ضرورة كفالة الشفافية في سياسات تقديم العطاءات والاستضافة، مع إيلاء اهتمام حاسم لكفالة وجود تراث للاستضافة وقياسه.

11- اللجنة الثالثة: الحفاظ على نزاهة الرياضة

(البند 11 من جدول الأعمال المؤقت)

تركز المناقشات المتعلقة بهذا الموضوع، في ضوء الاهتمام بالحفاظ على نزاهة الرياضة، على مكافحة المشكلة الخطيرة المتمثلة في التلاعب بالمسابقات الرياضية والمتصلة بتسرب الجريمة المنظمة والعطاءات غير القانونية إلى هذه المسابقات. ومن المسلم به من قبل أنه على الرغم من أن القضاء على التلاعب بالمسابقات الرياضية يماثل مكافحة المنشطات، فإنه مشكلة عالمية تتسم بقدر أكبر بكثير من التعقد، وتتطلب تعاوناً وطنياً شاملاً ومتعدد القطاعات. وقد يرغب المؤتمر، وازعاً في اعتباره هذه المسألة، في معالجة هذه الحالة بالسبل التالية:

(أ) الاتفاق على تدابير أكثر فعالية للوقاية والتوعية ضد خطر التلاعب بالمسابقات الرياضية، بالنظر إلى الأهمية الملحة لهذه التدابير؛

(ب) مناقشة مسائل التحقيقات والجزاءات إذ أن الحاجة تقوم، في واقع الحال، إلى تنسيق دولي للاستخبارات والتحقيقات (بما في ذلك إقامة تعاون قوي مع هيئات الشرطة والهيئات القضائية) لمكافحة التلاعب بالمسابقات الرياضية، مع فرض جزاءات عالية المستوى تأديبية (من جانب الهيئات الرياضية) وجنائية (من جانب الحكومات)؛

(ج) توثيق عرى التعاون فيما بين البلدان والمؤسسات والمنظمات المتخصصة، لأن الطبيعة العابرة للحدود للتلاعب بالمسابقات الرياضية لا يمكن علاجها بالتدابير الوطنية وحدها، ولكنها تتطلب أيضاً التصدي لها على الصعيد العالمي؛

(د) تعزيز البحوث. فالنطاق الفعلي للتلاعب بالمسابقات الرياضية لا يمكن قياسه بدقة، ولكن هناك مؤشرات معينة - مثل عدد التحقيقات ذات الصلة - تدل على أن هذه الظاهرة قد تكون موجودة بالفعل في عدة أنواع من المسابقات.

وسيحيط المؤتمر علماً بالقرارات الهامة التي اتخذها عدد من الدول الأعضاء، واللجنة الدولية الأولمبية، وعدد من المنظمات الرياضية الطوعية بشأن هذا الموضوع.

12- وضع الصيغة النهائية للوثائق الختامية واعتمادها واختتام أعمال المؤتمر

(البندان 12 و 14 من جدول الأعمال المؤقت)

ستدلي السيدة كاتالين بوغياي، رئيسة المؤتمر العام لليونسكو، بكلمة.

سيعتمد المؤتمر توصياته، و "إعلان برلين".

وسيدرس المؤتمر الخطوط العامة لمشروع تقرير نهائي سيجري إعداده في نهاية أعماله، وستضعه الأمانة في صيغته

النهائية في المقر.

الملخص والملاحظات الختامية. لرئيس المؤتمر.

13- المؤتمر الصحفي

(البند 13 من جدول الأعمال المؤقت)



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

MINEPS V

*5th International Conference of
Ministers and Senior Officials
Responsible for Physical Education
and Sport*

**UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION**

**FIFTH INTERNATIONAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND SENIOR OFFICIALS RESPONSIBLE FOR
PHYSICAL EDUCATION AND SPORT**

(MINEPS V)

Berlin, Germany, 28 – 30 May 2013

**List of Participants
(only in English)**

(SHS/2012/ME.2/H/2 INF.)

Member States of UNESCO

ALGERIA

Mr Majid Bouguerra
Ambassador
Embassy of Algeria in Germany

Mr Boumediene Mahi
Minister Counselor
Embassy of Algeria in Germany

Mr Mokhtar Bououdina
Director-General of Sports
Ministry of Youth and Sports

ANGOLA

Mr Albino José da Conceição
Secretary of State for Sports
Ministry of Youth and Sports

Mr Antonio de Almeida Gomes
National Director of Sport Policy
Ministry of Youth and Sports

Mr Jose Juliao Domingos de
Oliveira
Embassy of Angola in Germany

Mr Daniel Silva

ARGENTINA

Ms Gisele Alejandra Monsalvo
Ministry of Social Development

AUSTRALIA

Mr Bill Rowe
General Manager
Office for Sport
Department of Regional Australia,
Local Government, Arts and Sports

AUSTRIA

Mr Harald Treiber
Division Director
Ministry of Sports

Mr Ilan Fellmann
Adviser
Federal Ministry of Defense and
Sports

AZERBAIJAN

Mr Azad Rahimov
Minister
Ministry of Youth and Sports

Mr Parviz Shahbazov
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Embassy of Azerbaijan in
Germany

Mr Ilham Madatov
Head
Department of International
Relations
Ministry of Youth and Sports

Mr Eldar Mammadov
First Secretary
Permanent Delegation of
Azerbaijan to UNESCO

Mr Vugar Aliyev

Mr-Gasimova Bikehanum

Ms Dinara Dilanova

Mr Murad Rahimov

Mr Phillip Semechin

BAHRAIN

Mr Salman Al Khalifa
Secretary-General
Supreme Council for Youth
and Sports

Mr Hisham Mohammed Aljowder
President
Organization for Youth
and Sports

Mr Rashed Al-Khalifa
Bahrain Youth Hostel Society

BANGLADESH

Mr Nurul Islam Nahid
Minister
Ministry of Education

Ms Farhana Haque
Deputy Director of
Physical Education
Ministry of Education

BELGIUM

Ms Bernadette Plum
Manager
Sport for All and High Level
Sports
Ministry of the French
Community of Belgium

Ms Astrid Vervaet
Flemish Community
Ministry of Sport

BENIN

Mr Aplogan Djibodé
Minister
Ministry of Youth, Sports
and Recreation

Mr Madjidou Amadou
Director
Sports of Elite
Ministry of Youth, Sports
and Recreation

Mr Christophe Dangnihin
First Secretary
Embassy of Benin in Germany

BHUTAN

SHS/2012/ME.2/H/6

Mr Chencho Dorji
Director
Ministry of Education

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mr Sredoje Novic
Minister
Ministry of Civil Affairs

Ms Vedrana Vukovic
Advisor and Expert
International Cooperation
Ministry of Sports

Mr Suvad Dzafic
Assistant to the Minister
Ministry of Civil Affairs

BOTSWANA

Mr Shaw Kgathi
Minister
Ministry of Youth, Sports
and Culture

Mr Moreetsi Bogosi
Deputy Director
Ministry of Youth, Sports
and Culture

Mr Osenotse Arnold Seeketso
Counselor
Embassy of Botswana
in Belgium

BRAZIL

Mr Ricardo Garcia Cappelli
Vice-Minister
Ministry of Sports, Physical
Education and Inclusion

Mr Vilmar Coutinho Jr.
Deputy Head
Ministry of Sports
Physical Education and Inclusion

Mr Rogério Aoki Romero
President
National Forum of Secretaries and
Managers of Sports and Youth
Secretariat of Minas Gerais

Mr Aurélio Garcia-Avelino
Embassy of Brazil in Germany

Mr Leif Oliver Loyda
Embassy of Brazil in Germany

Ms Cecilia Augusta Lopes
Frossard

Ms Carla Rodrigues Bessa

BRUNEI DARUSSALAM

Mr Pehin Hazair Abdullah
Minister
Ministry of Culture, Youth
and Sports

Mr Mohamed Zafri HJ
Director
Youth and Sports Development
Ministry of Culture, Youth
and Sports

Mr Pg. Suhaimi bin Pg. Haji Bakar
Acting Director of
Curriculum
Ministry of Education

Mr Abdul Jalil Ahmad
Embassy of Brunei Darussalam
in Germany

Mr Haji Mohd. Rozan bin Dato
Paduka Haji Mohd. Yunus

Mr Mohamad Rosfazilah Yusly

BURKINA FASO

Mr Yacouba Ouedraogo
Minister
Ministry of Sports

BURUNDI

Mr Adolphe Rukenkanya
Minister
Ministry of Youth, Sports and Culture

CAMEROON

Mr Joseph Koska
Director of
Development of Physical
Education
Ministry of Sports and Physical
Education

Mr Jean Gaoussoumou
Assistant Director
Ministry of Sports
and Physical Education

CANADA

Mr Jean-Pierre Blackburn
Ambassador,
Permanent Delegate
Permanent Delegation of
Canada to UNESCO

Mr Sylvain Pagé
Representative of the Government
of Quebec
Quebec Ministry of Education,
Recreation and Sports

Ms Monique Dubuc
National Coordinator
Physical Activity
Quebec Ministry of Education,
Recreation and Sports

Ms Isabelle Tremblay
Advisor
Division of International Affairs
Quebec Ministry of Education,
Recreation and Sports

Mr Dominique Levasseur
Senior Program Officer
Permanent Delegation of Canada
to UNESCO

Ms Michèle Stanton-Jean
Permanent Delegation of
Canada to UNESCO

CHAD

Mr Koode Makota
Secretary-General
Ministry of Youth and Sport

CHINA

Mr Peng Liu
Minister
General Administration
of Sport

Mr Dengfeng Wang
Director-General
Department of Physical,
Health and Arts
Education
Ministry of Education

Mr Luzeng Song
Director-General
General Administration
of Sport

Mr Lei Yuan
Project Manager
General Administration
of Sport

Mr Shuxiang Xu
Director
Division of Physical,
Health and Arts
Education
Education Department
Guangdong

Mr Zhang Haiming
Director of Sport Health
and Art
Fujian Provincial
Education Department

Mr Di Xia
Director
Division of Physical
Health and Arts
Education
Education Department
Chongqing

Mr Bo Liu
Director
Department of Physical
Education
Tsinghua University

COLOMBIA

Mr Andrés Botero Phillipsbourne
Director
Administrative Department of the Presidency of the
Republic of Sport Recreation, Physical Activity and
the Use of Free Time « COLDEPORTES »

Ms Claudia Fernanda Rojas Núñez
Director of
System Tools and Resources
Administrative Department of the Presidency of the
Republic of Sport Recreation, Physical Activity and
the Use of Free Time « COLDEPORTES »

CONGO

Mr Léon-Alfred Opimbat
Minister
Ministry of Sports and Physical
Education

Mr Jean Pierre Longuet
Counselor
Ministry of Sports and Physical
Education

Mr Kalla Lambi
Consultant
Ministry of Sports and Physical
Education

Mr Rosalin-Josias Onogo-Itoua
Ministry of Sports and Physical
Education

Mr Jean-Marie Mayetela
Ministry of Sports and Physical
Education

Mr Norbert Kengo
Embassy of Congo in Germany

COSTA RICA

Mr William Corrales Araya
Minister
Ministry of Sports
and Recreation

Ms Alba Quesada Rodríguez
Director
National Sports Institute
(ICODER)

Mr José Chaverri Sievert
Embassy of the Republic
of Costa Rica in Germany

CÔTE D'IVOIRE

Mr Alain Michel Lobognon
Minister
Ministry for the Promotion of
Youth, Sports and Recreation

Mr Sekongo Kafalo Daouda
Director-General of Sports
Ministry for the Promotion of
Youth, Sports and Recreation

Mr Kone Mamadou Souleymane
Director-General
Office of School Sports
Ministry for the Promotion of
Youth, Sports and Recreation

CUBA

Mr Arnaldo Rivero Fuxa
President
Intergovernmental Committee
for Physical Education and Sport
(CIGEPS)

Mr Roberto León Richards
First Vice-President
National Institute of Sports,
Physical Education and
Recreation (INDER)

Ms Gladys Justa Béquer Díaz
National Director of Physical
Education and Health Promotion
National Institute of Sports,
Physical Education and
Recreation (INDER)

Mr Héctor Corcho
Cultural Attaché and Sports Officer
Embassy of the Republic of Cuba in Germany

CYPRUS

Mr Pamos Stylianou
President
National Sport Organisation

DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

Mr Banza Mukalay Nsungu
Minister
Ministry of Youth, Sports,
Culture and Arts

Mr N'Fan i Yind Mushid
Counselor
Youth Issues
Ministry of Youth, Sports,
Culture and Arts

DENMARK

Mr Morten Rathe Eidner
Head of Section
Department Media and Sport
Ministry of Culture

DOMINICAN REPUBLIC

Mr Marcos Díaz
Vice-Minister
Ministry of Sports and Recreation

EGYPT

Ms Ayat Abdel Mooty
Deputy Minister
International Relations
Ministry of State for Sports

Mr Mohamed Osman
Assistant to the Ambassador
Embassy of Egypt in Germany

Mr Osama Ghoniem
Under Secretary
Sports Medicin
Ministry of Sports

EQUATORIAL GUINEA

Ms Judith Asangono Micha
Ministry of Youth and Sports

Mr Manuel Sabino Asumo Cawan
Ministry of Youth and Sports

ERITREA

Mr Solomon Seyoum
Director-General
Sports Commission

ESTONIA

Mr Tõnu Seil
Secretary-General on Sport
Ministry of Culture and Sport

FIJI

Mr Viliame Naupoto
Minister
Ministry of Youth and Sports

FINLAND

Mr Jarmo Lindén
Secretary of State
Ministry of Education
and Culture

Mr Harri Syväsalmi
Director
Sports Division
Ministry of Education
and Culture

Ms Heikkinen Satu
Counselor for Cultural Affairs
Sports Division
Ministry of Education and Culture

FRANCE

Ms Valérie Fourneyron
Minister
Ministry of Sports, Youth, Popular
Education and Community Life

Mr Benjamin Carlier
Deputy Chief of Cabinet
Ministry of Sports, Youth, Popular
Education and Community Life

Mr Alexandre Marguerite
Head of Office
International Relations
Directorate of Sports
Ministry of Sports, Youth, Popular
Education and Community Life

Mr Corentin Segalen
Parliamentary and Diplomatic
Counselor
Ministry of Sports, Youth, Popular
Education and Community Life

GABON

Mr Séraphin Moundounga
Minister
Ministry of National Education,
Higher and Technical Education,
Professional Training and
Scientific Research

In charge of Culture, Youth
and Sports

Ms Elisabeth Séraphine
Appindangoy Koubeadi
Director-General of Sports
Ministry of National Education,
Higher and Technical Education,
Professional Training and
Scientific Research

In charge of Culture, Youth
and Sports

Mr Anaclet Mathieu Taty
Technical Counselor to the
Minister
Ministry of National Education,
Higher and Technical Education,
Professional Training and
Scientific Research

In charge of Culture, Youth
and Sports

Mr Juste Joris Tindy-Poaty
Secretary-General
National Commission for
UNESCO

Mr Jean-Claude Bouyobart
Embassy of Gabon in Germany

GAMBIA

Mr Alieu K. Jammeh
Minister
Ministry of Youth and Sports

Mr Malang Jassy
Ministry of Youth and Sports

GEORGIA

Mr Tamaz Tevzadze
Deputy Minister
Ministry of Sports and Youth
Affairs

Mr Emzar Zenaishvili
Secretary-General
National Olympic Committee

GERMANY

Ms Angela Merkel
Federal Chancellor

Mr Hans-Peter Friedrich
Minister
Federal Ministry of the Interior

Ms Cornelia Rogall-Grothe
Secretary of State
Federal Ministry of the Interior

Mr Christoph Bergner
Secretary of State
Federal Ministry of the Interior

Mr Michael Worbs
Ambassador
Permanent Delegate of Germany
to UNESCO

Mr Roland Bernecker
Secretary-General
National Commission of Germany
for UNESCO

Mr Andreas Meitzner
Deputy Director-General for
Culture and Communication
Federal Foreign Office

Ms Sigrid Prause
Deputy Head
Division for Multilateral Cultural
and Media Policy
Federal Foreign Office

Mr Mario Sauder
Deputy Head
Division for German Schools
Abroad, Pasch and SP
Federal Foreign Office

Mr Michael Hagenburger
Federal Foreign Office

Mr Michael Wettengel
Head of Department 1
Federal Chancellery

Mr Georg Kleemann
Director Group 12
Federal Chancellery

Mr Lars Bernhard
Ministerial Council
Federal Chancellery

Mr Christoph Heusgen
Federal Chancellery

Ms Anna Bohl
Federal Chancellery

Ms Christina Gassner
Federal Chancellery

Mr *Sven Persch*
Deputy Head of MINEPS Project
Group
Federal Ministry of the Interior

Ms Antje Gneckow
Federal Ministry of the Interior

Mr Jens Streckert
Permanent Delegation of
Germany to UNESCO

Mr Rudi Mollenhauer
Head of Secretariat
German Bundestag

Mr Dennis Buchner
Spokesperson
Sports policy
German Bundestag

M Eberhard Gienger
Member of Sports Committee
German Bundestag

Mr Karsten Nikolas Liese
Sports Specialist
German Bundestag

Ms Ulrike Beyer
German Bundestag

Mr Reinhard Grindel
German Bundestag

Mr Stephan Mayer
German Bundestag

Ms Viola von Cramon
German Bundestag

Ms Stephanie Weyand
German Bundestag

Mr Frank Henkel
Mayor of Berlin
Senator
Department of the Senate for
the Interior and Sport

Mr Andreas Statzkowski
Secretary of State
Department of the Senate for
the Interior and Sport

Mr Stefan Sukale
Spokesperson of the
Senator and Mayor of Berlin

Ms Katrin Wolter
Public Relations
and Sports Department of the
Senate for the Interior and Sport

Ms Heike Paqué
Education Unit
Federal Ministry for Economic
Cooperation and Development
(BMZ)

Ms Kerstin Sieverdingbeck
Education Unit
Federal Ministry for
Economic Cooperation
and Development (BMZ)

Mr Burkhard Jungkamp
Secretary of State
Standing Conference
of the Ministers of Education
and Cultural Affairs of the
Länder

Ms Andrea Götzmann
Chairperson
Executive Board
National Anti-Doping Agency

GREECE

Ms Kyriaki Giannakidou
Secretary-General
Ministry of Education and
Religious Affairs, Culture and
Sport

Ms Kalliopi Nedelkou
Head
Department for Sport Promotion
Ministry of Education and Religious
Affairs, Culture and Sport

GUINEA

Mr Sanoussi Bantama Sow
Minister
Ministry of Youth, Employment
and Sports

HONDURAS

Ms Vania García Morales
Deputy Chief of Mission
Embassy of Honduras in Germany

HUNGARY

Mr István Simicskó
Minister of State for
Sport and Youth
Ministry of Human Resources

Ms Réka Veress
Officer
International Affairs
Ministry of Human Resources

INDIA

Ms Nita Chowdhury
Secretary
Youth Affairs
Ministry of Youth Affairs
and Sports

Mr Onkarmal Kedia
Joint Secretary
Sports
Ministry of Youth Affairs
and Sports

INDONESIA

Mr Tunas Dwidharto
Deputy Minister
Sports -Culture
Ministry of Youth and Sports

Mr Herman Chaniago
Head
Division of Sport Education
Ministry of Youth and Sport

Mr Sukarno Sukarno
Deputy Assistant for
Sports Education
Ministry of Youth and Sports
Indonesian

Mr Tobias Tubulau
Deputy Assistant for
Sports Industry
Ministry of Youth and Sports

Mr Hari Amirullah
Professor
University of Sport Education

Mr James Tangkudung
Professor
University of Sport Education

IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF

Mr Mohammad Abbasi
Minister
Ministry of Sport and Youth

Mr Mohammad Jafari Malak
Director-General
International Affairs
Ministry of Sport and Youth

Mr Hammid Sajadi Hezaveh
Deputy Director
Championship Sports
Department
Ministry of Sport and Youth

Mr Lotfali Pour Kazemi
President
Sports Medicine Federation

Mr Ali Sohrabzadeh Fard
Ministry of Sport and Youth

IRAQ

Mr Jasim Mohammad Jaffar
Minister
Ministry of Youth and Sports

M D. Hasan Ali Kareem
Adviser
Ministry of Youth and Sports

Mr Ali Adnan Ismaeel
Secretary
Ministry of Youth and Sports

IRELAND

Ms Carol O'Reilly
Sports Policy and Campus Division
Department of Transport, Tourism and Sport

ISRAEL

Mr Uri Schaefer
Director
Sport Authority
Ministry of Culture and Sport

ITALY

Mr Elio Menzione
Ambassador
Embassy of Italy in Germany

Mr Massimo Darchini
Embassy of Italy

Mr Francesco Sorbini
Embassy of Italy

JAMAICA

Ms Natalie Neita-Headley
Minister
Office of the Prime Minister

Ms Dahlia Elaine Klein
Senior Advisor / Consultant
Office of the Prime Minister

JAPAN

Mr Shinichi Yamanaka
Deputy Minister
Ministry of Education, Culture,
Sports, Science and
Technology

Mr Atsuyuki Asano
Director
Physical Education and Sports
Ministry of Education, Culture,
Sports, Science and Technology

Mr Shin Asakawa
Chief Executive Officer
Japan Anti-Doping Agency

KAZAKHSTAN

Mr Tastanbek Yessentayev
Deputy Chairman
Agency of Sports and Physical
Education

Mr Sayat Kukebayev
Chief Expert
Agency of Sports and Physical
Education

KENYA

Mr Karoli Ooko
Director of
Administration
Ministry of Youth Affairs and
Sports

Mr Gordon Oluoch
Commissioner for Sports
Ministry of Youth Affairs and
Sports

Mr John Paul Oluoch
Senior Research Assistant
Permanent Delegation of Kenya to
UNESCO

KOREA, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF

Mr Kwang Ho Son
Vice-Minister
Ministry of Physical Culture and
Sports

Mr Chong Il Kim
Ministry of Physical Culture and Sports

KOREA, REPUBLIC OF

Mr Tae-Kang Roh
Director-General
Sports Bureau
Ministry of Culture, Sports
and Tourism

Ms Kangeun Lee
Assistant Director
International Sports Division
Ministry of Culture, Sports
and Tourism

KUWAIT

Mr Faisal Al-Jazzaf
Chairman
Director-General
Public Authority for Youth
and Sports

Mr Humoud Al-Shammari
Deputy Director-General
Sports Department
Public Authority for Youth
and Sports

Mr Ahmad Al-Khazal
Director
Public Authority for Youth
and Sports

Mr Nawaf Al-Makaimi
Private Secretary
Public Authority for Youth
and Sports

Mr Yousef Akbar
Photographer
Public Authority for Youth
and Sports

Mr Nazeeh Al Nahedh
Public Authority for Youth
and Sports

LAO, PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF

Ms Sengdeuane Lachanthaboune
Vice-Minister
Ministry of Education and Sports

Mr Somkiat Phasy
Director
Project Office of Information and
Communication Technologies (ICT)
Secretary to Supervisor Steering
Committee
Ministry of Education and Sports

LATVIA

Ms Ulrika Aunina-Naumova
Deputy Secretary of State
Director
Department of Sport and Youth
Ministry of Education and Science

LEBANON

Mr Fayssal Karamé
Minister
Ministry of Youth and Sports

Mr Zeid Khiami
Director-General
Ministry of Youth and Sports

Mr Jamal El Mawas
Consultant
Ministry of Youth and Sports

LESOTHO

Mr Thesele Maseribane
Minister
Ministry of Gender, Youth, Sport
and Recreation

Mr Ratsele Apesi
Deputy Minister
Education and Training
Ministry of Gender, Youth,
Sport and Recreation

Mr Thabo Philmon Tsiki
Senior Officer
Sport and Recreation
Ministry of Gender, Youth,
Sport and Recreation

Mr Sibusiso Keketsi
Principal Officer
Sport and Recreation
Ministry of Gender, Youth, Sport
and Recreation

Mr Chefa Tsepo Charles

LITHUANIA

Mr Elvinas Jankevičius
Vice-Minister
Ministry of the Interior

Mr Vytautas Janušaitis
Sports Policy Adviser to
the Prime Minister

Mr Klemensas Rimselis
Director-General
Department of Physical Education
and Sports

Ms Agne Urbonaite
Adviser Communication and
European Union issues
Department of Physical Education
and Sports

LUXEMBOURG

Mr Romain Schneider
Minister
Ministry of Sports

Mr Guy Fusenig
Government Commissioner a. i.
Ministry of Sports

MADAGASCAR

Mr Monja Dinard
Secretary-General
Ministry of Youth and Sports

Mr Patrice Ranaivoson
Professor
National Academy of Sports
Ministry of Youth and Sports

MALAWI

Mr Christopher Julio Magomelo
Assistant Executive Secretary
Malawi National Commission for UNESCO

MALAYSIA

Ms Fazulia Zulkifli
Assistant Director
Ministry of Youth and Sports

MALI

Mr Hamèye Founé Mahalmadane
Minister
Ministry of Youth and Sports

Mr Mahamadou Y Sidibe
Assistant National Director
Sports and Physical Education
Ministry of Youth and Sports

Mr Alhousseyni Keita
Technical Advisor
Ministry of Education

MEXICO

Ms Yolanda Hernández
Executive Coordinator
Directorate General
National Commission of Physical Culture
and Sports (CONADE)

MONACO

Ms Yvette Lambin Berti
Permanent Delegate
Permanent Delegation of Monaco to UNESCO

MONGOLIA

Mr Magaadai Tumenjargal
Vice-Minister
Ministry of Culture, Sports
and Tourism

Mr Khamkhan Bakytjan
Officer
Ministry of Culture, Sports and
Tourism

Mr Luvsanjambaa Onon
Officer
Ministry of Culture, Sports and
Tourism

MOROCCO

Mr Mohammed Ouzzine
Minister
Ministry of Youth and Sports

Mr Karim Mzabi
Chief
Cabinet of the Minister
Ministry of Youth and Sports

Mr Mohamed Kalakhi
Counselor
Embassy of Morocco in Germany

MOZAMBIQUE

Mr Fernando Sumbana
Minister
Ministry of Youth and Sports

Mr Joel Libombo
Vice-President
Intergovernmental Committee for
Physical Education and Sport
(CIGEPS)

Mr Arsenio Sarmiento
Ministry of Youth and Sports

NAMIBIA

Ms Juliet Kavetuna
Deputy Minister
Ministry of Youth, National
Service, Sport and Culture

Mr Vetumbuavi Veii
Director
Ministry of Youth, National
Service, Sport and Culture

Mr Thomas Mabuku
Sport Officer
Ministry of Youth, National
Service, Sport and Culture

Ms Vivienne Katjuongua
Chairperson
National Sports Commission

NEPAL

Mr Hari Parsad Nepal
Secretary
Ministry for Youth and Sports

Mr Ganesh Gurung
Section Officer
Ministry for Youth and Sports

Mr Mani Paudel

NETHERLANDS

Mr Bart Zijlstra
Director
Sports Department
Ministry of Health, Welfare and
Sports

Ms Wendela Kuper
Policy Advisor
Sports Department
Ministry of Health, Welfare and
Sports

NEW ZEALAND

Mr Patrick Bogdan Kulig
Embassy of New Zealand in Germany

NIGERIA

Ms Mariam Yalwaji Katagum
Ambassador,
Permanent Delegate
Permanent Delegation of Nigeria
to UNESCO

Mr Ayotunde Adewale Kehinde
Senior Counselor
Permanent Delegation of Nigeria
to UNESCO

Ms Victoria Rowland-Kayode
Ministry of Education

Mr Mustapha Mohammed
National Sports Commission

NORWAY

Ms Eva Cathinka Bruusgaard
Senior Adviser
Ministry of Culture

PANAMA

Mr Raúl Andrade

PHILIPPINES

Mr Guillermo Jr Eroy
Executive Director
National Sports Commission

POLAND

Mr Grzegorz Karpiński
Secretary of State
Ministry of Sports and Tourism

Ms Ewa Suska
Director
Department of Strategy and
International Cooperation
Ministry of Sports and Tourism

Ms Ewa Markowicz
Head of Unit
Ministry of Sports and Tourism

PORTUGAL

Mr Paulo Marcolino
Adjunct to the Secretary
of State
Advisor
Secretariat of State of Sport

Mr Eduardo Ramos

QATAR

Mr Ali Ahmed Al Hitmi
President
Qatari Union of Gymnastics

Mr Mohamed Issa Al Fadhala
Head
Activities Section
Qatar Olympic Committee

Ms Fajer Mohammad Al-Kubaisi
Education Authority
Supreme Education Council

REPUBLIC OF MOLDOVA

Mr Octavian Ticu
Minister
Ministry of Youth and Sport

ROMANIA

Mr Nicolae Banicioiu
Minister
Ministry of Youth and Sport

Mr Marian Irinel Ciocioc
Adviser
Ministry of Youth and Sport

RUSSIAN FEDERATION

Mr Sergey Shelpakov
Deputy Minister
Ministry of Sport

Ms Julia Buhalovskaya
Expert
Ministry of Sport

RWANDA

Mr Mitali-K-Protais
Minister
Ministry of Sports and Culture

Ms Christine Nkulikiyinka
Ambassador
Embassy of Rwanda in Germany

Mr Gaspard Kayijuka
Professional in charge of
National Teams
Ministry of Sports and Culture

SAMOA

Mr Lutua Semiperive Epati
Assistant Chief Executive Officer
Ministry of Education, Sports and Culture

SAUDI ARABIA

Mr Faisal Al Nassar
Deputy Minister
Sport Affairs
Ministry of Youth
and Anti-Doping

Mr Ahmad Al Bakhit
Private Secretary
Ministry of Youth
and Anti-Doping

Mr Tariq Almohiza
Cultural Consultant
Delegation of Saudi Arabia
to UNESCO

SENEGAL

Mr M'Bagnick N'Diaye
Minister
Ministry of Sports

Mr Alioune Diakhaté M'Baye
Director of
Training and Sports Development
National Commission for
UNESCO

Mr Mamadou N'Diaye Dia
Chief of Division
National Commission for
UNESCO

SERBIA

Ms Alisa Maric
Minister
Ministry of Sport and Youth

Mr Predrag Perunicic
Secretary of State
Ministry of Sports and Youth

Mr Dragan Atanasov
Assistant Minister
Ministry of Sport and Youth

SIERRA LEONE

Mr Paul Kamara
Minister
Ministry of Sports

Mr Alphan Koker
Acting Director of Sports
Ministry of Sports

SLOVAKIA

Mr Dušan Čaplovič
Minister
Ministry of Education, Science
and Sport

Mr Ladislav Čambal
Director-General
Section of State Care for Sports
Ministry of Education, Science
and Sport

Mr Michal Kaliňák
Spokesperson and Director
Press and Information Division
Ministry of Education, Science and
Sport

Mr Štefan Komjátý
Head of Protocol
Ministry of Education, Science
and Sport

Ms Drahoslava Novotná

SLOVENIA

Mr Jernej Pikalo
Minister
Ministry of Education, Science and
Sport

Mr Tit Neubauer
Head
Office of the Minister
Ministry of Education, Science and
Sport

Mr Marko Stucin
First Secretary
Embassy of Slovenia in Germany

SOUTH AFRICA

Mr Gert C. Oosthuizen
Deputy Minister
Ministry of Sport and Recreation

Ms Ruth Mojalefa
Director of
International Relations
Ministry of Sport and Recreation

Mr Theunis De Kock
Private Secretary to the Deputy
Minister
Ministry of Sport and Recreation

SOUTH SUDAN

Mr Cirino Hiteng Ofuho
Minister
Ministry of Culture Youth and
Sports

Mr Edward Settimo Yugu Lang
Director-General for Sports
Ministry of Culture Youth and Sports

SPAIN

Ms Ana Muñoz Merino
Director
Spanish Agency for Sport
Health Protection

Ms Victoria Ley
Head
Research and Education Department
Spanish Agency for Sport
Health Protection

SUDAN

Mr Sideg Mohamed Tom Elnair
Ministry of Youth and Sports

Mr Hamedelnil Ismaail Ibrahim
Ministry of Youth and Sports

SURINAME

Mr Bambang Ismanto Adna
Minister
Ministry of Sport and Youth Affairs

SWAZILAND

Mr Siphon Magugula
Senior Inspector for
Sports and Culture
Ministry of Sport and Culture

Mr Siphon Malungisa
Director of Sports
Ministry of Sport and Culture

Mr Maswazi Hezekiah Shongwe
Acting Principal Secretary
Sport, Culture and Youth Affairs
Ministry of Sport and Culture

Mr Zama Didritch Tsabedze
Acting Chief Executive Officer
National Sport Council

SWEDEN

Mr Mikael Lindman
Desk Officer
Ministry of Culture

Ms Helena Carlsson
Swedish Sports Confederation

SWITZERLAND

Mr Walter Menginsen
Deputy Director
Federal Office for Sport
Rector
Bern University of Applied
Sciences
Swiss Federal Institute of Sports
Magglingen SFISM

Mr Wilhelm Rauch
Head
Legal Services
Federal Office for Sport

Mr Matthias Remund
Director
Federal Office for Sport

TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF

Mr Amos G. Makala
Deputy Minister
Ministry of Information, Youth,
Culture and Sports

Mr Makoye Alex Nkenyenge
Assistant Director
Sports Development
Ministry of Information,
Youth,
Culture and Sports

Mr Christopher Hugo Mvula
Embassy of Tanzania in
Germany

THAILAND

Mr Sombat Kuruphan
Vice-Minister
Ministry of Tourism and Sports

Mr Chanvit Phalajivin
Deputy Director-General
Department of Physical
Education
Ministry of Tourism and
Sports

Ms Hilary Meechai Inwood
Head
Section of Sports Medicine
Sports Authority
Ministry of Tourism and Sports

TOGO

Mr El Hadj Bakalawa Fofana
Minister
Ministry of Sports and Recreation

Mr Kodjo Salokoffi
National Director of Sports

Mr Kanyi Galley Logosu Teko
Embassy of Togo in Germany

TRINIDAD AND TOBAGO

Mr Ashwin Creed
Permanent Secretary
Ministry of Sport

Mr Bhadase Seetahal Maraj
Project Manager
Ministry of Education

TUNISIA

Mr Fethi Touzri
Secretary of State for Youth
Ministry of Youth and Sports

Mr Slim Louzir
Director-General for
Physical Education and
Training
Ministry of Youth and Sports

Mr Halim Jebali

TURKEY

M Ismail Kaygusuz
Ministry of Youth and Sports

M Kalkan Ömer
Ministry of Youth and Sports

M Sevinc Gökhan Kosar
Ministry of Youth and Sports

TURKMENISTAN

Mr Batyr Orazov
Minister
State Sports Committee

Mr Nurmyrat Bayramov
Deputy Minister
Ministry of Education

Mr Gurbanmyrat Sahedov
Deputy Rector
National Institute of Sports and
Tourism

Mr Maksat Seyitgulyyev
Ministry of Sports

UGANDA

Mr Charles Bakkabulindi
Minister of State
Ministry of Education and Sports

Mr Lamex Omara Apitta
Commissioner
Ministry of Education and Sports

Mr Günter Lange
Sports Development Expert
Ministry of Education and Sports

UKRAINE

Mr Ravil Safiullin
Minister
Ministry of Youth and Sports

Ms Natalia Radchuk
Head
Division of International
Cooperation and European State
Service for Youth and Sports

Mr Oleh Mirus
Minister Counselor
Embassy of Ukraine in Germany

UNITED ARAB EMIRATES

Mr Ahmed Al-Abdouli
Head
Olympic Committee and Sports
Federations and Associations
General Authority of Youth and
Sports

Mr Omar Khalaf
Unit Head
Camps, Festivals and Cultural
Activities
General Authority of Youth and
Sports

Ms Wajdan Mohammed Abdulla
Dahkooni
National Olympic Committee

UNITED KINGDOM

Mr Hitesh Patel
Head of International Sport, Major
Sports Events and Anti-Doping
Department for Culture Media and
Sports

UNITED STATES OF AMERICA

Ms Mori Taheripour
Senior Advisor
Sports for Development
US Agency for International
Development (USAID)

Mr Christopher Watts
Strategic Partnerships and Special
Projects
President's Council on Fitness Sports
and Nutrition

URUGUAY

Mr Ernesto Irurueta
National Director of Sports
Ministry of Tourism and Sport

UZBEKISTAN

Mr Mukhiddin Makhmudov
Deputy Chief
Ministry of Public Education of Uzbekistan

YEMEN

Mr Moammar Mutahar Al-Eryani
Minister
Ministry of Youth and Sport

Mr Esmail Ali Al-Khawlani
Abdulfattah
Ministry of Youth and Sport

Ms Nadmih Abduslsalam Othaman
Ministry of Youth and Sport

Mr Hussein Abdullah
Mohammed Alahmed
Ministry of Youth and Sport

Mr Waleed Abdulwakil Ahmed
National Commission for
Education Culture and Science

ZAMBIA

Mr Chishimba Kambwili
Minister
Ministry of Youth and Sport

Mr David Mabumba
Deputy Minister
Ministry of Education, Science,
Vocational Training and Early
Education

Mr Lazarous B.Y. Kalirani
Principal Curriculum Specialist
Ministry of Education, Science,
Vocational Training and Early
Education

Ms Thandeka Grace Soko
Senior Officer
Sports Development
Ministry of Youth and Sport

Ms Abigail M Tuchili
Senior Curriculum Specialist
Ministry of Education, Science,
Vocational Training and Early
Education

Ms Yvonne Peele Shibemba
Embassy of Zambia in Germany

ZIMBABWE

Mr David Coltart
Minister
Ministry of Education, Culture and Sport
Senator

Special guest speaker

Ms Catherine Asare - Frimpong
Youth Sport Leader
University of Ghana
Sports Directorate

Associate Members and Permanent Observers to UNESCO

HOLY SEE

Mr Monsignor Tuomo T. Vimpari
Apostolic Nunciature in Germany

Ms Regina Börschel
Expert
Permanent Observer Mission of
the Holy See to UNESCO

MACAU, SAR of China

Mr Kenny Ng San Fan
Council Member
National Social Science Sports of
Physical Education

Mr Lao Lek Vong
President
National Sport Development
Board

Ms Lin Kio Lam
Head of Department
National Sport
Development Board

Ms Elsa Pereira Luk
National Sport Development Board

List of International Organizations

1. United Nations

United Nations Office on Sport for Development and Peace (UNOSDP)

Mr Wilfried Lemke
Special Adviser to the United Nations
Secretary-General

Ms Maren Kröger
Programme Officer Assistant to
the Special Adviser

Ms Gerd Maje Solstad
Secretariat of the International
Working Group on Sport for
Development and Peace

Mr Georg Jonas Burgheim
Staff Member

2. Other intergovernmental organizations

Association of South-East Asian Nations Secretariat (ASEAN)

M Alexander Lim
Assistant Director,
Head
Division Science and Technology

Central African Economic and Monetary Community

Mr Dieudonné Bm'niyat Bangamboulou
Director of Higher Education

Commonwealth Secretariat

Mr Swaran Singh Chhabra
Sports Development Adviser

Conférence des Ministres de l'Éducation des États et gouvernements de la Francophonie (CONFEMEN)

Mr Jacques Ki Boureima
Secretary-General

Council of Europe

Ms Snežana Samardžić -
Marković
Director-General
Directorate General of
Democracy

Mr Stanislas Frossard
Executive Secretary
Enlarged Partial Agreement
on Sport (EPAS)
Human Rights and
Antidiscrimination Directorate

Ms Heather Stewart
Enlarged Partial Agreement on
Sport (EPAS)
Administrative assistant
Human Rights and
Antidiscrimination Directorate

Economic Community of Central African States (ECCAS)

Mr Crispin Jaime Sangale
Rondo
Deputy Secretary-General

Ms Lucie Ada
Expert in Education

European Commission

Mr Jan Truszczyński
Director General for
Education, Training, Culture
and Youth

Mr Bartholomeus Ooijen
Policy Officer

Ms Susanne Hollmann
Sport Unit

Mr Jacob Kornbeck
Sport Unit

Organization of Islamic Cooperation

Ms Salima Dalibey
Liaison Officer with UNESCO

Supreme Council for Sport in Africa

Mr Sonstone Y. Kashiba
Secretary - General

Mr Edward Zhakata
Director
Communication and
Publication

Mr Michel Tchoya
Director

3. International non-governmental organizations in official partnership with UNESCO

International Association for Sports and Leisure Facilities

Mr Siegfried Hoymann
Secretary-General

Mr Winfried Wortmann
Treasurer

International Association of Physical Education and Sport for Girls and Women

Ms Tansin Benn
President

International Council of Sport Science and Physical Education (ICSSPE)

Committee Members

Ms Margaret Talbot
President

Ms Susi-Kathi Jost
Treasurer

Mr Christophe Mailliet
Honorary Member
Head of Network Operations
of Streetfootballworld

Executive Office

Mr Detlef Dumon
Executive Director

Ms Katrin Koenen
Director of Scientific Affairs

Mr Ben Weinberg
Manager Services

Ms Andrea Blume
Membership Affairs Manager

Ms Jennifer Wong
Project Manager, MINEPS V

Ms Anna Dremel
Project Assistance, MINEPS V

Mr Jörg Pluschkat
Office Manager

Mr Jael Krestan
Project Assistant

Mr Dennis Kreyeborg
Apprentice

International Committee for Fair Play

Mr Jeno Kamuti
President

International Federation of Adapted Physical Activity (IFAPA) – Institut National Supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes Handicapés et les Enseignements Adaptés (INSHEA)

Ms Claire Boursier
President

International Society for Comparative Physical Education and Sport (ISCPES)

Mr Walter King Yan Ho
President

International Society for the History of Physical Education and Sport (ISHPES)

Ms Annette Hofmann

Trim and Fitness International Sport for All (TAFISA)

Mr Wolfgang Baumann
Secretary-General

World Federation of Teachers' Unions

Mr Prodip Dutta
AC Member

Mr Vijay Kumar Balla
General - Secretary

Mr Mahadeo Nagrale
Member

Right To Play

Ms Kathryn McCracken
Manager
Policy Learning and Institutional Partnerships

Sportaccord

Ms Ingrid Beutler
Manager
Sports Integrity Unit
Sports' Social Responsibility Unit

Union of European Football Associations (UEFA)

Mr William Gaillard
Senior Adviser

5. Other international bodies

European Parliament

Ms Emine Bozkurt
Member
Progressive Alliance of Socialists and Democrats

Fédération Internationale de Football Association (FIFA)

Ms Norun Thomassen
Public Affairs Manager

Ms Franziska Hoberg
Security Manager

Mr Kai Ludwig
FIFA / Early Warning System
GmbH

Mr Jürgen Müller
Head
Event Management

International Biathlon Union (IBU)

Mr Martin Kuchenmeister
Executive Director

International Olympic Committee (IOC)

Mr Tomas Sithole
Director
International Cooperation and
Development

Ms Katia Mascagni
Senior Manager
Department of International
Cooperation
and Development

International Paralympic Committee (IPC)

Sir Philip Craven
President

Ms Rita van Driel
Governing Board Member

Mr Georg Schlachtenberger
Chief Operating Officer

International Working Group on Women and Sport (IWG)

Ms Terhi Heinilä
Secretary General

Ms Raija Mattila
Co-Chair

World Anti-Doping Agency (WADA)

Ms Anne Jansen
Senior Manager
Government Relations
and Compliance

Mr Olivier Niggli
Legal Director

6. Other participants

Adidas

Mr Pastowski Sven

American Alliance for Health, Physical Education, Recreation and Dance

Mr Bradford Strand
Former President

Autorités de Régulation des Jeux En Ligne (ARJEL)

Mr Jean-Francois Vilotte
President

Ms Claire Pinson
Head of International Relations

Barry University

Ms Kathryn Marie Ludwig
Department Chair

Bartın University

Mr Murat Kul
Director of School
of Physical education and sport

Mr Mutlu Türkmen
Assistant Director

Betfair

Mr Andy Cunningham
Global Head of Integrity

Mr Luka Andric

Boxgirls GmbH

Ms Heather Cameron
Managing Partner

Bundesinstitut für Sportwissenschaft

Mr Jürgen Fischer
Director

Ms Sabine Stell
Manager

Ms Nina Häußler
International Relations
Department

Mr Andreas Pohlmann

Ms Dorothea Kukowka

Büro Stephan Mayer, MdB

Mr Florian Hartmann
Researcher

Canadian Sport for Life/Commonwealth Games Canada

Mr Colin Higgs
Leadership Team

Centro di Studi per l'Educazione fisica e l'attivitá Sportiva

Mr Marcello Marchioni
President

Mr Marco Petranelli
Member of the Board

Danish Institute for Sports Studies

Mr Jens Sejer Andersen
International Director

Deutscher Behindertensportverband

Mr Friedhelm Julius Beucher President	Mr Karl Quade Vice-President Competitive Sports
--	---

Deutsche Lufthansa AG

Mr Axel Kleinschumacher

Deutsche Sporthochschule Köln

Ms Karen Petry
Deputy Head

Deutsche Sportjugend

Mr Ingo-Rolf Weiss Chairman	Mr Tobias Dollase Board Member	Mr Benjamin Folkmann Board Member for International Affairs
--------------------------------	-----------------------------------	---

Deutsche Städtetag

Mr Kurt-Niclas Stucke
Main Officer a.i.

Deutsche Vereinigung für Sportwissenschaft

Ms Dorothee Alfermann
President

Deutscher Fußball-Bund e.V.

Mr Willi Hink Dirertor	Mr Stefan Brost Head of EU Office
---------------------------	--------------------------------------

Deutscher Olympischer Sportbund

Mr Michael Vesper Director General	Ms Stephanie Primus Head of Department
---------------------------------------	---

Deutsche Fußball Liga GmbH (DFL)

Mr Holger Blask Director Public Affairs and International Relations	Mr Timo Albrecht Director Berlin Bureau
---	---

Discover Football

Ms Marlene Assmann Member of the Board	Ms Pia Mann	Ms Valerie Assmann
Ms Johanna Kösters	Ms Sara Schlotte	Ms Friederike Faust

EdComs

Ms Kathryn McColl

Edinburgh Napier University Business School

Ms Eleni Theodoraki
Reader in Festival and Event Management

European Non-Governmental Sports Organization (ENGSO)

Ms Birgitta Kervinen
President

EOC-Büro des Deutschen Sports

Mr Folker Hellmund
Director

European Fair Play Movement

Mr Manfred Lämmer
Honorary Member, Delegate

European Physical Education Association (EUPEA)

Mr Claude Scheuer President	Mr Martin Holzweg Executive Committee Member (Research Advisor)	Ms Rose-Marie Repond
--------------------------------	---	----------------------

European Sport Management Association (EASM)/ Vrije Universiteit Brussel

Ms Veerle De Bosscher
Professor

Faculty of Sports Science Semarang State University, Indonesia

Ms Tandiyo Rahayu
Lecturer

FCT College of Education, Zuba – Abuja, Nigeria

Ms Odunola Bello
Director of Sport

**Federal University of Juiz de Fora - Faculty of Physical Education Campus
Universitario**

Ms Eliana Lucia Ferreira
Undergraduate Coordinator

Fédération Sportive et Culturelle de France

Ms Anne Cordier
Secretary-General

FILM Gold

Ms Kirsten Bruhn Main character	Mr Hendrik Flügge Producer	Mr Andreas F. Schneider Producer
------------------------------------	-------------------------------	--

Mr Michael Hammon
Regie

Finnish Society of Sport Sciences

Mr Kari Keskinen
Executive Director

Mr Lauri Tarasti

Freie Universität Berlin, Germany

Ms Gudrun Doll-Tepper
Professor

German Institution of Arbitration (DIS)

M Thomas Klich

German University Sports Federation

Mr Nico Sperle
Chairman

Mr Paul Wedeleit
Secretary-General

Griffith University

Ms Popi Sotiriadou

Hauptstadtbüro des Deutschen Sports DOSB/DFB

Mr Christian Sachs
Director

Hessisches Ministerium des Innern und für Sport

Mr Heinz Zielinski
Head of department

Institut de Hautes Études en Administration Publique (IDHEAP)

Mr Jean-Loup Chapelet
Professor and former Dean

I Trust Sport

Mr Rowland Jack

International Association of Athletics Federation (IAAF)

Mr Malek El Hebil
Director

International Center for Sport Security (ICSS)

Mr Helmut Spahn
Executive Director

Mr Chris Eaton
Director
Sport Integrity

Mr Massimiliano Montanari
Director
International Cooperation
and External Relations

Mr Ahmed Alosaymi

International Association for the Philosophy of Sport (IAPS)

Mr Arno Müller

International Council for Coaching Excellence (ICCE)

Mr Ladislav Petrovic
Secretary - General

International Rugby Board

Ms Susan Ahern
Head of Legal Affairs

International School Sport Federation

Mr Laurent Petrynka
Assessor in the Executive Committee of the International Sports

International Society for Comparative Physical Education and Sport

Ms Rosa Lopez de D'Amico
Vice-President

INTERPOL, International Criminal Police Organization - ICPO

Ms Julie Norris
Training Officer

Ms Innika La Fontaine

Japan Society of Physical Education, Health and Sport Sciences

Mr Yoshinori Okade
Executive Board Member

Johannes Gutenberg-Universität Mainz, Germany

Mr Holger Preuß
Professor

KICKFAIR

Mr Matthias Gather

Ms Steffi Biester
Chief Executive Officer

Lagos State University, Nigeria

Mr Fasan Clement
Head of Department
Physical Education
Faculty of Education

Mr Ademala Onifade

Landessportbund Berlin e. V.

Mr Heiner Brandi
Director

Mr Frank Kegler

Liverpool John Moores University, United Kingdom

Mr Matthew Reeves
Lecturer/Researcher

Loughborough University, Centre for Olympic Studies and Research

Mr Ian Henry
Director

Magdeburg University, Germany

Mr Osama Abdel Karim
Scientific researcher

National Association of Physical Education and Sports

Mr Suresh Deshpande
Secretary-General

National Sports Academy, Bulgaria

Ms Ms Daniela Dasheva
Vice-Rector

Ms Stefka Djobova
Senior Researcher

Niedersächsisches Ministerium für Inneres und Sport, Germany

Ms Bibiana Steinhaus

Mr Hans-Jörg Haferkamp

North Western Counties Physical Education Association, United Kingdom

Mr Ken Hardman
Chairman

Olympiastützpunkt Berlin

Mr Harry Bähr
Leiter/Geschäftsführer

Olympic Studies Centre Universitat Autònoma de Barcelona, Spain

Mr Emilio Fernández Peña
Director

Pädagogische Hochschule Ludwigsburg

Ms Heike Tiemann

Parapictures

Mr Anthony Silverston

Play the Game/Danish Institute for Sport Studies

Mr Soren Bang
Editor

PROPROJEKT

Mr Phillip Michler

World Lottery Association (WLA)

Mr Christian Kalb
Director CK Consulting

Sacrena Community Soccer and Education Academy, Kenya

Mr Wycliffe Ngoya
Team Leader

School of Health, Sport and Biosciences - University of East London, United Kingdom

Mr Keith Gilbert
Professor

Sheffield Hallam University/North Western Counties Physical Education Association, United Kingdom

Mr Chris Murphy
Senior Lecturer

Sorbonne research program on ethics and security in sport (ICSS)

Mr Laurent Vidal
Professor

SPD-Bundestagsfraktion

Mr Lothar Saßen
Counselor

Special Olympics

Mr Timothy P. Shriver
Chairman and
Chief Executive Officer

Ms Mary Davis
President and Managing
Director
Europe Eurasia Region

Mr Bernhard Wilhelm
Conrads
First Vice-President

Mr Hans-Jürgen Schulke
Vice-President

Mr Kai Alexander Troll
Director Development

Mr Detlef Parr

Ms Tali Kornhauser
Family Coordinator
Donor Adviser

Sportradar

Mr Carsten Koerl
Chief Executive Officer

Mr Darren Small

Sports and Fitness Association of Pakistan

Mr Shahid Ulhaq
Chairman

Star Athlete International Organization

Ms Shaikha Al Ghanim
Chairperson

Stellenbosch University, South Africa

Ms Prof Elizabeth Bressan
Director

Mr Kallie van Deventer
Senior lecturer

Stiftung Deutsche Sporthilfe

Mr Michael Ilgner
Chairman of the Board

Mr Jörg Adami
Member of the Board

Streetfootballworld

Mr Johannes Axster

Director

Supporters Direct Europe / Burson Marsteller

Mr Alexander Bielefeld
Government Relations/Public Policy

Technische Universität München, Germany

Ms Marianne Meier

Transparency International

Mr Gareth Sweeney
Chief Editor
Global Corruption Report

Ms Sylvia Schenk
Senior Advisor for Sport

Union of Arab National Olympic Committees (UANOC)

Mr Saud Alabdulaziz

UNESCO Chair Institute of Technology Tralee

Ms Catherine Carty
Project Manager

Union Network International Global Union

Mr Walter Palmer
Head of Department

Universidade Eduardo Mondlane, Mozambique

Mr Cremildo Goncalves
Director

Universität Erlangen-Nürnberg, Germany

Mr Klaus Vieweg

Universität Münster, Germany

Mr Dennis Dreiskämper

Universität Wien Zentrum für Sportwissenschaft und Universitätssport, Austria

Ms Maria Dinold
Assistant Professor

University of Canterbury, College of Education, New Zealand

Mr Ian Culpan
Director of Research

University of East London, United Kingdom

Mr Neville Punchard
Dean

Mr John Lock
Director of Policy

Mr Symeon Dagkas
Reader

University of Kiel, Germany

Mr Herbert Haag

West Nally Limited

Ms Barbara Barry de Longchamp
Director International Project

Mr Patrick Nally
Managing Director

Western University, Canada

Mr Richard McLaren
Professor

Willibald Gebhardt Institut e.V.

Mr Roland Naul
Director

World Federation of the Sporting Goods Industry

Mr Robbert de Kock
Secretary - General

World Pahuyuth Federation

Mr Hamdollah Ebadati
Secretary - General

Yonsei University, Republic of Korea

Mr Sang-Hoon Suh
Associate Professor
UNESCO Chairholder

Youth Sport Trust Loughborough University, United Kingdom

Ms Jo Colin
Head of Physical Literacy

UNESCO

Ms Irina Bokova
Director-General

Ms Katalin Bogyay
President of the General Conference

Office of the Director-General

Ms Paola Leoncini-Bartoli
Senior Executive Officer

Mr Dov Lynch
Senior Communication Officer

Representative of the Director-General

Ms Pilar Álvarez-Laso
Assistant Director-General
Social and Human Sciences Sector

Secretariat of the Conference

Mr Philippe Quéau
Director
Division of Ethics and Global Change
Social and Human Sciences Sector

Mr Jacques Rao
Director
Division of Relations with Member States and International Organizations
External Relations and Information Sector

Ms Tania Fernández Toledo
Chief of Section
Conferences and Cultural Events Management Section
Division of Conferences, Languages and Documents
Administration Sector

Mr Alexander Schischlik
Team Leader
Anti-Doping and Sport Team
Social and Human Sciences Sector

Ms Sue Williams
Chief of Section
Media Relations Section
Division of Public Information
External Relations and Information Sector

Mr Philipp Müller-Wirth
Programme Specialist
Anti-Doping and Sport Team
Social and Human Sciences Sector

Ms Nancy McLennan
Assistant Programme Specialist
Anti-Doping and Sport Team
Social and Human Sciences Sector

Ms Eve Boutilie
Interpreter
Interpretation Section
Division of Conferences, Languages and Documents
Administration Sector

Ms Ana Iglesias-Morel
Senior Secretary
Division of Ethics and Global Change

Drafting Group

UNESCO

Mr Philipp Müller-Wirth
(Chair)

Ms Nancy McLennan
(Assistant to the Rapporteur)

International Council of Sport Science and Physical Education (ICSSPE)

Ms Margaret Talbot
Jenny Wong (Secretariat)

Members (Member States):

BRAZIL

Mr Vilmar Coutinho Jr.
Deputy Head
Ministry of Sports
Physical Education and Inclusion

DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

Mr N'Fan i Yind Mushid
Counselor
Youth Issues
Ministry of Youth, Sports, Culture and Arts

EGYPT

Ms Ayat Abdel Mooty
Deputy Minister
International Relations
Ministry of State for Sports

FRANCE

Mr Alexandre Marguerite
Head of Office
International Relations
Directorate of Sports
Ministry of Sports, Youth, Popular Education and Community Life

GERMANY

Mr *Sven Persch*
Deputy Head of MINEPS Project Group
Federal Ministry of the Interior

GREECE

Ms Kalliopi Nedelkou
Head
Department for Sport Promotion
Ministry of Education and Religious Affairs, Culture and Sport

UNITED ARAB EMIRATES

Ms Wajdan Mohammed Abdulla Dahkooni
National Olympic Committee

ZAMBIA (Rapporteur)

Mr David Mabumba
Deputy Minister
Ministry of Education, Science, Vocational Training and Early Education

UNESCO Interpreters

Arabic

Ms Amira Abdel Alim
Mr Moussa Al Houchi
Ms Lama Azab
Mr Aissam Ben Chaira

Chinese

Ms Xing Cai
Ms Jing Chen
Ms Feng Li
Mr Lu Liu
Ms Angela Yin-Goniak
Mr Lin Zhang

English

Mr Michel Bowe
Mr Mark Firrell
Mr Manuel Malherbe

French

Ms Pascale Baldauf
Ms Tasmine Fernando-Schost
Ms Valérie Servant

Portuguese

Ms Vera Futscher-Pereira
Ms Mariana Freire de Souza

Russian

Ms Tatiana Jauvert
Ms Tatiana Ollier
Ms Nelly Sideris

Spanish

Ms Gertrudis Dürkop-Larrauri
Ms Vivian Ariane Puhlmann